

**ФИЛОСОФСКИЕ ТРУДЫ**  
В АРМЯНСКИХ РУКОПИСЯХ  
МАТЕНАДАРАНА

(Краткий библиографический указатель)



Дирекция Матенадарана, с целью облегчить труд специалистов, изучающих историю и культуру средневековья, несколько лет тому назад предприняла составление тематических каталогов-путеводителей рукописей философского, историографического, космографического, медицинского и пр. содержания.

Сотрудникам Матенадарана (А. Абраамян, Н. Арутюнян, Ас. Мнацакян, Л. Хачикян, В. Хечумян, К. Мурадян, С. Лалафарян и др.) было поручено составить библиографические карточки соответствующих материалов, содержащихся в рукописях. Многочисленные карточки, накопившиеся в течение нескольких лет, в 1941—1944 гг. были систематизированы по различным отраслям науки и по авторам. Затем, с использованием данных картотеки, были составлены библиографические каталоги-путеводители.

Ныне первым из них издается библиографический указатель философских рукописей Матенадарана, предварительный неполный вариант которого был составлен Л. Хачикяном еще в 1945 г.

Впоследствии этот указатель был отредактирован Л. Хачикяном и С. Лалафаряном и дополнен множеством новых рукописных данных; старые карточки были сверены с рукописями, были исправлены многочисленные неточности и ошибки, допущенные ранее, выявлены новые авторы, написаны краткие аннотации об авторах и т. п.

Несомненно, настоящий указатель, дополненный и отредактированный, также не лишен недостатков. Здесь могут отсутствовать отдельные номера рукописей, ускользнувшие от внимания составителей. Кроме того, здесь не отмечены многочисленные фрагменты и высказывания философского характера, разбросанные в различных богословских сочинениях, и т. п.

Тем не менее, дирекция Матенадарана считает целесообразным издание данного указателя философских рукописей Матенадарана на русском языке (перевод с армянского С. Аревшатяна), будучи уверена, что тем самым памятники армянской философской мысли привлекут на себя внимание не только армянских ученых, но и специалистов других национальностей, и будет создана возможность для успешного продвижения недавно начатого дела изучения армянской средневековой философии.

Несколько слов о порядке пользования указателем.

Исследователь, ищущий труды какого-нибудь автора, должен найти

сперва его имя (имена идут по алфавиту, анонимные труды распределены по заглавиям), затем он найдет в каталоге краткую справку о времени автора и его трудах. После такого знакомства, на русском и армянском языках даны заглавия всех трудов данного автора, имеющихся в рукописях, и номера рукописей со списками этих трудов; первая цифра при этом показывает официальный номер данной рукописи в фонде армянских рукописей Матенадарана, затем проведена горизонтальная черта, над которой поставлена дата написания данной рукописи, а если дата неизвестна, то приблизительное время — век написания рукописи. Под горизонтальной чертой указаны страницы рукописи, на которых содержится список данного философского труда. Номера рукописей расположены в хронологическом порядке.

Дирекция Матенадарана

АБРААМ ПИСЕЦ — ՄԲՐԱՀԱՄ ԳՐԻԶ  
(XVII—XVIII вв.)

В 1711 г. в Кафе переписал часть рукописи № 737, поместив в ней и свою статью, посвященную философским и богословским вопросам. Статья написана в форме вопросов и ответов.

Краткие выборки из толкований определений, составленные отцом Абраамом на пользу внимающим

Ի սահմանաց լուծմանց հաստեալ բան ինչ համառոտ ի տէր  
Աբրահամէ, ի շահս խողացն

737  $\frac{1711}{76a - 806}$

А. Д. В. — У. Г. Ч.

Сохранились только инициалы автора. Оставил работу по логике. Если рукопись является автографом, (на чем мы не можем настаивать), то автор должен был жить в XVII—XVIII веках.

Введение и предисловие к логике, (написано) неким А. Д. В.

Ներածութիւն և դուռն տրամաբանութեան յուսմանէ Ա. Դ. Վ.

2290  $\frac{XVII - XVI I}{80a - 1306}$

АКОП ВАРДАПЕТ — ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏ  
(XIII—XIV вв.)

Вероятно по просьбе парона Ошина (ум. в 1307 г.), племянника царя Хетума I, написал указанную ниже работу.

Слово, сказанное Вардапетом Акопом об особенностях души,  
по просьбе парона Ошина

Յաղագս անձին յատկութեան բան ինչ խաւսեցեալ Յակոբ վարդապե-  
տի, ի խնդրոյ պարոն Աշնի

6031  $\frac{XVI}{187a - 1896}$

АКОП НАЛЯН — ՅԱԿՈԲ ՆԱԼԵԱՆ  
(ум. в 1764 г)

Константинопольский патриарх. Боролся против католиков, издал множество книг. Автор многих богословских и исторических сочинений.

Изречения философов, собранные Константинопольским патриархом Акопом

Աւսացուածք փիլիսոփայից, հաւաքեալ ի Յակոբայ... Կոստանդինուպօլսոյ պատրիարքէ

6592  $\frac{\text{XVIII}}{51a - 736}$  3318  $\frac{1802}{88a - 1086}$

АРАКЕЛ СЮНЕЦИ — ԱՌԱՔԵԼ ՍԻՒՆԵՅԻ  
(ум. 1410 г.)

Племянник и ученик Григора Татеваци (см.). Был архиепископом Сюника, настоятелем Татевского монастыря. Оставил целый ряд стихотворных произведений, богословские и философские толкования. Из философских произведений наиболее значительным является толкование «Определений философии» Давида Анахта (Непобедимого). Оставил также комментарии к толкованию Нерсеса Шнорали (Благодатного), приписываемой Давиду работы «Всякое зло наказуемо...».

Поучительные, душеполезные, талантливые и мудрые слова Аракела трижды великого, искусного ратора и непобедимого философа, ученика наиболаженно Григора, знаменитого вардапета, Толкование «Книги определений», выполненное по просьбе некоторых его учеников, родных братьев, любителей словесности

Տէր Առաքելի եռամեծի և քաջ հոգևորի և անյաղր փիլիսոփայի, աշակերտի երից երանելոյն Գրիգորի տիեզերալոյս վարդապետի արարեալ Բանս խրատականս ոգեշահս և հաննարեղս, իմաստայեղս ի մեկնութիւն Սահմանաց գրոց, ի յիղծ մաղբանաց ոմանց բանասիրաց եղբարց հարազատաց, նորին աշակերտաց

1849	$\frac{1440}{1a - 114a}$	1748	$\frac{\text{до } 1370}{291a - 2976}$	1694	$\frac{\text{XVI}}{186a - 4126}$
1110	$\frac{1633}{87a - 273a}$	5024	$\frac{1633}{2a - 126a}$	5747	$\frac{1644}{83a - 2326}$
1764	$\frac{1651 - 54}{176a - 305a}$	1281	$\frac{1671}{172a - 1806}$	1689	$\frac{\text{XVII}}{264a - 4966}$
1758	$\frac{\text{XVII}}{5a - 269a}$	1759	$\frac{\text{XVII}}{3a - 240a}$	1762	$\frac{\text{XVII}}{3a - 2306 \text{ (дф.)}}$
1844	$\frac{\text{XVII}}{7a - 1406}$	2332	$\frac{\text{XVII}}{192a - 2706}$	2333	$\frac{\text{XVII}}{277a - 4046}$
2334	$\frac{\text{XVII}}{123a - 3256}$	8371	$\frac{\text{XVII}}{100a - 2066 \text{ (дф.)}}$	1843	$\frac{1711}{3a - 1006}$
3329	$\frac{1714}{1a - 231a}$	1836	$\frac{1723}{7a - 1156}$	1846	$\frac{\text{до } 1726}{3a - 3026}$
1841	$\frac{1731}{13a - 268a}$	1838	$\frac{1734}{9a - 174a}$	3128	$\frac{1737}{219a - 3556}$

1234	$\frac{1746}{8a - 116a}$	5051	$\frac{1748}{3a - 135a}$	4027	$\frac{1757}{365-714}$ ✓
4982	$\frac{1759/62}{99a - 3316}$ ✓	1834	$\frac{1762}{3a - 1726}$	1835	$\frac{1764}{8a - 83a}$
1842	$\frac{1771}{2a - 169a}$	1922	$\frac{1785}{3a - 132a}$	1148	$\frac{1787}{85a - 2666}$
1757	$\frac{XVIII}{3a - 302a}$	1761	$\frac{XVIII}{5a - 1746}$	1837	$\frac{XVIII}{3a - 84a}$
1839	$\frac{XVIII}{7a - 132a}$	1840	$\frac{XVIII}{2a - 61a}$	1845	$\frac{XVIII}{516 - 1646}$
1847	$\frac{XVIII}{3a - 186a}$	1848	$\frac{XVIII}{1a - 1336}$	4476	$\frac{XVIII}{11a - 776}$
		7550	$\frac{XVIII}{21a - 836}$		

Выборки  
Քաղաք

1441	$\frac{1709/11}{b26 - 886}$	8082	$\frac{XVIII}{1a - 1516}$
------	-----------------------------	------	---------------------------

Толкование того же Аракела, епископа Сюникского, к сочинению  
называемому «Всякое зло наказуемо...»

Նորին տէր Առաքելի Սիւնեաց եպիսկոպոսի արարեալ ի տեսութիւն  
բանին, որ ասէ՝ «Ամենայն չար տանջելի...»

1849	$\frac{1440}{114a - 123a}$	1110	$\frac{1633}{275a - 2916}$	5024	$\frac{1633}{1276 - 1376}$
5747	$\frac{1644}{2326 - 2446}$	1764	$\frac{1651/54}{3056 - 3166}$	1689	$\frac{XVII}{4966 - 518a}$
1758	$\frac{XVII}{269a - 2876}$	1759	$\frac{XVII}{240a - 2606}$	1762	$\frac{XVII}{233a - 253a}$
1844	$\frac{XVII}{141a - 151a}$	2332	$\frac{XVII}{2716 - 278a}$		
2333	$\frac{XVII}{405a - 4156}$	2334	$\frac{XVII}{330a - 343a}$	1843	$\frac{1711}{101a - 1086}$
1836	$\frac{1723}{116a - 1256}$	1846	$\frac{\text{до } 1726}{3026 - 3296}$		
1838	$\frac{1734}{174a - 188a}$	3128	$\frac{1737}{3556 - 367a}$	1234	$\frac{1746}{116a - 126a}$
5051	$\frac{1748}{135a - 148a}$	✓ 4027	$\frac{1757}{714 - 743}$	✓ 4982	$\frac{1759/62}{332a - 3456}$
1834	$\frac{1762}{1726 - 187a}$	1835	$\frac{1764}{83a - 886}$	1842	$\frac{1771}{169a - 183a}$

1922	$\frac{1785}{132a - 144a}$	1148	$\frac{1787}{2666 - 2826}$	1757	$\frac{XVIII}{303a - 3276}$
1761	$\frac{XVIII}{1746 - 1866}$	1837	$\frac{XVIII}{84a - 896}$	1839	$\frac{XVIII}{132a - 143a}$
1840	$\frac{XVIII}{61a - 63a}$	1845	$\frac{XVIII}{1646 - 174a}$	1847	$\frac{XVIII}{186a - 202a}$
1848	$\frac{XVI I}{140a - 150a}$	7550	$\frac{XVIII}{836 - 89a}$	8082	$\frac{XVIII}{1516 - 1636}$

Об определении человека<sup>1</sup>

Յարկար սահմանի մարդոյ

101	$\frac{1740}{1536 - 1546}$
-----	----------------------------

## АРИСТОТЕЛЬ — ԱՐԻՍՏՈՏԷՆ

(384—322 гг. до н. э.)

Величайший мыслитель и ученый древнего мира. Оказал большое влияние на развитие философской и научной мысли в средневековой Армении.

Его труды по логике в 6—7 веках были переведены на армянский язык, комментированы различными авторами и в некотором смысле явились важнейшей основой для становления и развития армянской философской мысли. Произведения Аристотеля, в том числе и приписываемые ему подложные работы «О мире», «О добродетели» (кроме «Метафизики», переведенной на армянский язык в XVII веке Степаносом Лехаци), переведены в VI—VII веках в период деятельности переводческой «грекофильской» школы.

Ниже приводятся, наряду с рукописными списками переводов сочинений Аристотеля, и анонимные комментарии к этим сочинениям.

## Категории Аристотеля

Ստորագրութիւնք Արիստոտէլի

1646	$\frac{XIV}{246 - 426}$	✓ 3902	$\frac{XIV}{32a - 476}$	8522	$\frac{XIV}{1a (1\phi) - 27a}$
1713	$\frac{XVI}{120a - 158a}$	1686	$\frac{1634}{326 - 896}$	1714	$\frac{1635}{99a - 1306}$
✓ 4387	$\frac{1641}{103a - 1366}$	1754	$\frac{1637/44}{179a - 219a}$	1752	$\frac{1651}{157a - 1916}$
1742	$\frac{1653}{87a - 1166}$	1764	$\frac{1651/54}{126 - 30a}$	2274	$\frac{1658}{90a - 114a}$

<sup>1</sup> Эту статью мы приписываем Аракелу Сюнеци на основании того факта, что она находится в рукописных списках его трудов.



2358	$\frac{1659/62^1}{152a - 205b}$	5911	$\frac{1660}{166a - 190b}$	2287	$\frac{1663}{67a - 102a \text{ (дф.)}}$
2361	$\frac{1679}{116a - 170b}$	1806	$\frac{1683}{46a - 60b}$	2352	$\frac{\text{до } 1693}{277b - 293b}$
2307	$\frac{1694}{218b - 230b}$	1685	$\frac{XVII}{21b - 53a}$	1689	$\frac{XVII}{162a - 204b}$
1713	$\frac{XVII^2}{120a - 153a}$	1723	$\frac{XVII}{49a - 81b}$	1738	$\frac{XVII}{68b - 88a}$
1743	$\frac{XVII}{115a - 154a}$	1749	$\frac{XVII}{102a - 134b}$	1805	$\frac{XVII}{19a - 47a}$
2261	$\frac{XVII}{144a - 186a}$	2297	$\frac{XVII}{138a - 159a}$	2327	$\frac{XVII}{116a - 133b}$
2328	$\frac{XVII}{124b - 159a}$	2359	$\frac{XVII^3}{223a - 257b}$	3029	$\frac{XVII^4}{35a - 66a}$
3130	$\frac{XVII}{70b - 89b}$	3501	$\frac{XVII}{16a - 42a}$	2346	$\frac{1721}{236b - 293b}$
1807	$\frac{1724}{22a - 43b}$	1993	$\frac{1731}{143a - 181a}$	926	$\frac{XVIII}{191a - 201b}$
1933	$\frac{XVIII}{61a - 88a}$	2342	$\frac{XVIII}{210a - 254b}$	2353	$\frac{XVIII}{103b - 150a}$
2548	$\frac{XVIII}{98a - 125a}$	3127	$\frac{XVIII}{28b - 58b}$	3451	$\frac{XVIII}{224a - 255b}$

Десять категорий Аристотеля (краткие комментарии)

Արիստոտէլի Տասն ստորոգութիւնք (համառոտ լուծումք)

5254	$\frac{1280}{222b \text{ (дф.)}}$	5596	$\frac{XIII}{229b - 231a}$	8198	$\frac{XIV}{115a - 116a}$
266	$\frac{1468}{86b - 88a}$	2335	$\frac{1476}{8a \text{ (дф.)}}$	7250	$\frac{\text{до } 1517}{86a - 88b}$
4280	$\frac{1759}{43a - 46a}$	538	$\frac{1595}{103a - 102a}$	3197	$\frac{XVI}{167a - 171a}$
1809	$\frac{\text{до } 1613}{214a-6}$	739	$\frac{1621}{228b - 230a}$	3982	$\frac{1621}{310a-6}$
2295	$\frac{1683}{127a - 295a}$	1495	$\frac{1684}{150b - 151a}$	77	$\frac{XVII}{151b - 156a}$
2281	$\frac{XVI!}{131a-6}$	7217	$\frac{XVII}{64a}$	6146	$\frac{1700}{51b - 54b}$

1, 2, 3, 4 На полях имеются комментарии.

222b (дф.)  
 86b - 88a

1831	$\frac{1720}{1096 - 110a}$	101	$\frac{1740}{4616 - 463a}$	3310	$\frac{1742}{46 - 56}$
------	----------------------------	-----	----------------------------	------	------------------------

8706	$\frac{1771}{100a - 111a}$	4424	$\frac{XIX}{29a-6}$
------	----------------------------	------	---------------------

## Разное

Այլ և այլը

2273	$\frac{1252}{264a - 2656}$	5254	$\frac{1280}{2236 - 227a}$	4166	$\frac{XIII - XIV}{2426 - 2446, 246a-6}$
------	----------------------------	------	----------------------------	------	--

3697	$\frac{1658}{1426 - 155a}$	3501	$\frac{XVII}{15a}$	621	$\frac{XVII}{4106}$
------	----------------------------	------	--------------------	-----	---------------------

609	$\frac{\text{до } 1737}{194a-6}$	2342	$\frac{XVIII}{198a-6}$
-----	----------------------------------	------	------------------------

## Предисловие к Категориям Аристотеля

Ստորոգութիւն Արիստոտէլի, նախերգան

4132	$\frac{XV}{69a - 806}$	1931	$\frac{XV - XVI}{1006 - 1126}$	4008	$\frac{1619}{304a - 305a \text{ (дф)}}$
------	------------------------	------	--------------------------------	------	---

3914	$\frac{1634}{3736 - 3756 \text{ (дф)}}$	3449	$\frac{1635}{46a - 836}$	2361	$\frac{1679}{203a - 204a \text{ (дф)}}$
------	---	------	--------------------------	------	---

## Толкование Категорий Аристотеля

Ստորոգութեանցն Արիստոտէլի Լուծմունք

627	$\frac{1314}{2366 - 2616}$	59	$\frac{XIV}{2756 - 301a}$	6906	$\frac{XIV}{1726 - 2306 \text{ (дф)}}$
-----	----------------------------	----	---------------------------	------	--

4268	$\frac{XV}{342a - 370a}$	1480	$\frac{1617}{266 - 376}$	2361	$\frac{1679}{84a - 926}$
------	--------------------------	------	--------------------------	------	--------------------------

621	$\frac{XVII}{366a - 3846}$	1691	$\frac{1765}{66a - 1516}$	1826	$\frac{1772}{320a - 324a}$
-----	----------------------------	------	---------------------------	------	----------------------------

## Краткие определения Аристотеля о природе человека

Արիստոտէլի Համարում ստորոգութիւնք ի բնութիւն մարդոյն

1746	$\frac{1280}{158a - 160a \text{ (дф.)}}$	1686	$\frac{1634}{2716 - 275a}$	1740	$\frac{1634/36}{407a - 4086}$
------	--	------	----------------------------	------	-------------------------------

1744	$\frac{1637}{365a - 367a}$	1739	$\frac{1646}{330a - 3316}$
------	----------------------------	------	----------------------------

Разное  
Այլ և այլք

7151	$\frac{XIV}{42a - 43a}$	1743	$\frac{XVII}{217a - 218a}$	603	$\frac{1709}{136 - 53a}$
		5138	$\frac{XIX}{1476 - 149a}$		

Начало и преддверие книги, называемой по-гречески «Пери эрмениас», а по-армянски «Յաղագս մեկնութեան» (Об истолковании)

Ակիզբն և նախադրութիւն գրոցն, որ ասի ըստ յունացն Պերի արմենիաս և հայերէն յաղագս մեկնութեան

1646	$\frac{XIV}{1216 - 131a}$	✓ 3902	$\frac{XIV}{124a - 134a}$	8522	$\frac{XIV}{276 - 466}$
1686	$\frac{1634}{90a - 1206}$	1714	$\frac{1636}{131a - 148a}$	4387	$\frac{1641}{137a - 152a}$
1754	$\frac{1644}{222a - 247a}$	1752	$\frac{1651}{192a - 2086}$	1742	$\frac{1653}{131a - 147a}$
1764	$\frac{1654/54}{306 - 40a}$	2274	$\frac{1658}{114a - 1276}$	2358	$\frac{1659/62}{205a - 231a}$
5911	$\frac{1660}{191a - 206a}$	2287	$\frac{1663}{124a - 157a}$	2361	$\frac{1679}{171a - 201a}$
1806	$\frac{1683}{1346 - 1436}$	2852	$\frac{\text{до } 1693}{2996 - 3276}$	1685	$\frac{XVII}{69a - 866}$
1689	$\frac{XVII}{2046 - 227a}$	1713	$\frac{XVII}{1586 - 178a}$	1723	$\frac{XVII}{82a - 100a}$
1738	$\frac{XVII}{976 - 108a}$	1743	$\frac{XVII}{1546 - 173a}$	1749	$\frac{XVII}{1346 - 153a}$
1805	$\frac{XVII}{47a - 61a}$	2297	$\frac{XVII}{1596 - 171a}$	2327	$\frac{XVII}{140a - 153a}$
2328	$\frac{XVII}{1596 - 179a}$	2359	$\frac{XVII}{259a - 279a}$	3029	$\frac{XVII}{67a - 86a}$
3130	$\frac{XVII}{986 - 1036}$	✓ 3501	$\frac{XVII}{526 - 576}$	2346	$\frac{1721}{301a - 322a}$
1807	$\frac{1724}{44a - 536}$	1993	$\frac{1731}{198a - 215a}$	1826	$\frac{1747}{324a - 3376}$
926	$\frac{XVIII}{2016 - 207a}$	2342	$\frac{XVIII}{255a - 272a}$	2353	$\frac{XVIII}{150a - 173a}$
2548	$\frac{XVIII}{126a - 144a}$	3127	$\frac{XVIII}{59a - 756}$	3451	$\frac{XVIII}{266a - 290a}$

716 1278

200

Краткое толкование «Пери эрмениас»-а  
Մեկնութեան (Պերի արմենիասի) լուծմունք կարգի

3883	$\frac{XV}{3456 - 3505}$	2332	$\frac{XVII}{516 - 136}$	2333	$\frac{XVII}{526 - 55a}$
2334	$\frac{XVII}{89a - 92a}$	621	$\frac{XVII}{4076 - 408a}$		

Предисловие к «Пери эрмениас»-у

Նախերգան Պերի արմենիասի

4132	$\frac{XV}{81a - 88a}$	1931	$\frac{XV - XVI}{1126 - 120a}$	3449	$\frac{1635}{108a - 134a}$
2361	$\frac{1679}{204a - 6}$				

Книга, называемая по-гречески «Метафизикой»  
(перевод Ст. Лехацци)

Գիրք բնագանցականաց, որ կոչի յունարէն Մերաֆիզիկա (թարգմ.  
Ստ. Լեհացուն)

5249	$\frac{XVII}{4a - 108a}$	3005	$\frac{1737}{2a - 1616}$	3355	$\frac{1740}{2a - 1676}$
4027	$\frac{1757}{5 - 292}$	926	$\frac{XVII}{208a - 206a}$	2049	$\frac{XVIII}{6a - 2716}$
2050	$\frac{XVIII}{6a - 240a}$	3844	$\frac{XVIII}{2a - 297a}$	3897	$\frac{XVIII}{1a - 2896 (ափ)}$
Часть Մասն		3310	$\frac{1742}{10a - 246}$		

Царю Александру, О добродетели

Յաղագս առաքինութեանց, առ Աղեփասնոր թագաւոր

1716	$\frac{1276}{177a - 1816}$	1500	$\frac{1282}{11346 - 11856}$	6897	$\frac{1330}{3586 - 302a}$
1748	$\frac{\text{до } 1370}{2716 - 2706}$	2490	$\frac{1377}{228a - 2056}$	1751	$\frac{XIV}{2966 - 301a}$
2326	$\frac{XIV}{4186 - 4026}$	5205	$\frac{XIV}{206a - 240a}$	7151	$\frac{XIV}{37a - 406}$
8522	$\frac{XV}{58a (ափ) - 626}$	1715	$\frac{XV}{2906 - 205a}$	1766	$\frac{XV}{2896 - 202a}$
1693	$\frac{XVI}{206 - 246}$	1813	$\frac{XVI}{202a - 2856}$	4387	$\frac{1641}{1532 - 1575}$

3078	$\frac{1608}{676 - 71a}$	1809	$\frac{\text{до } 1613}{166a - 170b}$	4008	$\frac{1619}{2996 - 304a}$ ✓
739	$\frac{1621}{9a - 14b}$	2018	$\frac{1621}{356a - 360b}$	8555	$\frac{1628}{746 - 80b}$
1916	$\frac{1633}{313a - 317a}$	1686	$\frac{1634}{1206 - 1306}$	3914	$\frac{1634}{369a - 373b}$
1740	$\frac{1634/36}{3736 - 380a}$	1714	$\frac{1636}{2416 - 247a}$	1744	$\frac{1637}{323a - 326}$
2368	$\frac{1639}{15a - 20b}$	1754	$\frac{1641}{275a - 282b}$	4006	$\frac{1644, 1756}{275a - 277a}$ ✓
1739	$\frac{1646}{2996 - 303b}$	1752	$\frac{1651}{233a - 239b}$	1742	$\frac{1653}{167a - 172a}$
1764	$\frac{1651/54}{1266 - 129a}$	3979	$\frac{1659}{390 - 394}$	5911	$\frac{1660}{207a - 209a}$
2291	$\frac{1665}{3476 - 3546}$	3941	$\frac{1672}{2136 - 216a}$	6811	$\frac{1679}{78a - 81b}$
1750	$\frac{1688}{1246 - 130a}$	58	$\frac{XVII}{2926 - 2966}$	80	$\frac{XVII}{150a - 155a}$
270	$\frac{XVII}{302a - 307b}$	772	$\frac{XVII}{225a - 231b}$	1685	$\frac{XVII}{205a - 210a}$
1689	$\frac{XVII}{227a - 233b}$	1690	$\frac{XVII}{3456 - 352a}$	1713	$\frac{XVI}{179a - 184a}$
1738	$\frac{XVII}{3526 - 355a}$	1743	$\frac{XVII}{2186 - 2226}$	1749	$\frac{XVII}{1726 - 178a}$
1805	$\frac{XVI}{62a - 66a}$	2103	$\frac{XVII}{56 - 7a \text{ (дФ)}}$	2281	$\frac{XVII}{1366 - 1416}$
2297	$\frac{XVII}{172a - 175b}$	2327	$\frac{XVII}{1536 - 158a}$	3029	$\frac{XVII}{170a - 175a}$
3130	$\frac{XVII}{357a - 360b}$	3501	$\frac{XVII}{58a - 62a}$	4007	$\frac{1707}{301a - 304a}$ ✓
126	$\frac{1709}{163a - 172b}$	1836	$\frac{1723}{165a - 168a}$	1993	$\frac{1731}{1816 - 1876}$
47	$\frac{1731}{101a - 1016}$	3355	$\frac{1740}{258a - 260b}$	1974	$\frac{1769}{183a - 1906}$
2342	$\frac{XVIII}{273a - 277b}$	3318	$\frac{1802}{123a - 127b}$	4424	$\frac{XIX}{226 - 24a}$
5138	$\frac{XIX}{160a - 172b}$				

Отрывок  
Հատուած 723  $\frac{1734}{271a-6}$

Предисловие к книге Аристотеля «О мире»

Նախերգան Յաղագս աշխարհաց գրոց Արիստոտէլի

✓ 4132  $\frac{XV}{88a-916}$  1931  $\frac{XV-XVI}{120a-124a}$  3449  $\frac{1635}{134a-1436}$   
8217  $\frac{XIX}{46-7a}$

Предисловие к книге Аристотеля «О добродетели»

Արիստոտէլի Յաղագս աստիճնութեան գրոց նախերգան

✓ 4132  $\frac{XV}{916-926}$  1931  $\frac{XV-XVI}{124a-6}$  3449  $\frac{1635}{144a-146a}$   
2361  $\frac{1679}{2046-2076}$

Толкование (книги) «О мире»

Յաշխարհացն լուծմունք

3883  $\frac{XV}{3506-3546}$  — 3653  $\frac{XV}{1746-178a}$  ✓ 4268  $\frac{XV}{2366-240a}$   
2381  $\frac{1626}{3226-3256}$  1696  $\frac{XVII*}{186a-189a}$  1697  $\frac{XVII}{307a-321a}$   
1713  $\frac{XVII}{3816-3836}$  2332  $\frac{XVII}{536-55a}$  2334  $\frac{XVII}{92a-946}$   
621  $\frac{XVII}{4086-4106}$

Послание философа Аристотеля царю Александру «Повесть о мире»

Արիստոտէլի իմաստասիրի բուրբ առ Աղեքսանդր բագաւոր. Պատմութիւն յաղագս աշխարհի

1500  $\frac{1282}{11856-11886}$  1716  $\frac{1276}{1596-1766}$  6897  $\frac{1330}{334a-3586}$   
1748  $\frac{\text{до } 1370}{255a-2716}$  1751  $\frac{XIV}{280a-2966}$  2326  $\frac{XIV}{4016-418a}$   
5205  $\frac{XIV}{220a-2356}$  8522  $\frac{XIV}{47a-576 \text{ (дф)}}$  1715  $\frac{XV}{276a-2906}$   
1766  $\frac{XV}{2746-289a}$  1813  $\frac{XVI}{267a-2816}$  3078  $\frac{1608}{54a-676}$   
1809  $\frac{1613}{1486-166a}$  4008  $\frac{1619}{281a-2996}$  —

1916	$\frac{1633}{296a - 3126}$	1686	$\frac{1634}{1306 - 1696}$	3914	$\frac{1634}{350a - 369a}$
1740	$\frac{1634/36}{353a - 3736}$	1714	$\frac{1636}{218a - 241a}$	1744	$\frac{1637}{311a - 328a}$
2368	$\frac{1639}{427a - 448a}$	4387	$\frac{1641}{333a - 352a}$	1754	$\frac{1644}{2476 - 2746}$
4006	$\frac{1644, 1756}{2656 - 275a}$	1739	$\frac{1646}{2846 - 2996}$	1752	$\frac{1651}{209a - 2326}$
1742	$\frac{1653}{1476 - 1666}$	1685	$\frac{XVII}{182a - 2046}$	1690	$\frac{XVII}{305a - 328a}$
1738	$\frac{XVII}{2406 - 252a}$	1749	$\frac{XVII}{179a - 200a}$	2327	$\frac{XVII}{1586 - 175a}$
3130	$\frac{XVII}{344a - 357a}$	3501	$\frac{XVII}{2676 - 2836}$	9245	$\frac{1756}{3a - 26a}$
1974	$\frac{1760}{182a - 1886}$	1676	$\frac{1791}{61a - 836}$	2050	$\frac{XVIII}{277a - 2936}$
2326	$\frac{XVII}{4016 - 4186}$	5138	$\frac{XIX}{1236 - 144a}$	4623	$\frac{1913}{1a - 74a}$
Отрывок Հատուած		2101	$\frac{1223}{190a - 198a}$		

Слово Аристотеля царю (Александру) о том, что имеется шесть определений мудрости

Արիստոտէլի ասացեալ առ րազաւորն, թէ վեց են սահմանք իմաստութեան

2526	$\frac{XVI - XVII}{1646 - 1666}$	267	$\frac{1609}{469a - 4716}$
------	----------------------------------	-----	----------------------------

БАГДАСАР ДПИР — ՔԱՂԴԱՍԱՐ ԴՊԻՐ  
(1683—1768 гг.)

Видный стихотворец, грамматик, педагог и книгопечатник. Жил и работал в Константинополе. Оставил также одну философскую работу.

Краткое толкование логики Константинопольца Багдасара Дпира

Համառօտ իմն մեկնութիւն Յաղագս տրամարանութեան, առաւել ի Պաղատասար դպրէ Կոստանդնուպօլսեցոյ

2216	$\frac{1766}{126a - 140a}$	1650	$\frac{1771}{141a - 169a}$	1964	$\frac{XVIII}{115a-6 (дф)}$
2215	$\frac{XVIII}{90a - 1086}$	4511	$\frac{XVIII}{1a - 156}$	3351	$\frac{1828}{1a - 96}$
2835	$\frac{1831}{1086 - 1256 (дф)}$	3638	$\frac{XIX}{110a - 1476}$		

Разное Այլ և այլը	1840	$\frac{XVIII}{92a}$	—	3638	$\frac{XIX}{158a — 192a}$
----------------------	------	---------------------	---	------	---------------------------

ВАГРАМ РАБУНИ — ՎԱՀՐԱՄ ԲԱՅՈՒՆԻ  
(XIII в.)

Один из видных ученых Киликии второй половины XIII века. Самый выдающийся из приближенных ко двору киликийского царя Левона III (1270—1289 гг.) вардапетов, воспитатель престолонаследника Хетума. По просьбе Левона III в стихотворной форме написал историю Армении, религиозно-нравоучительные проповеди и др. Из его работ особенно ценны указанные ниже комментарии к различным философским сочинениям.

1 Категории Аристотеля, (толкование) Ваграма

Ստորոգութիւնք Արիստոտէլի, Վահրամայ

1683	$\frac{XV}{996 — 1036}$	✓ 3883	$\frac{XV}{3396 — 3456}$	1931	$\frac{XV — XVI}{65a — 67a}$
2332	$\frac{XVII}{496 — 516}$	2333	$\frac{XVII}{49a — 526}$	2334	$\frac{XVII}{856 — 86a}$

2 Комментарии Ваграма к Категориям

Ի Ստորոգութիւնքն, արարեալ Վահրամայ

✓ 1683	$\frac{XV}{59a — 80a}$	✓ 4132	$\frac{XV}{306 — 446}$	1931	$\frac{XV — XVI}{356 — 496}$
2334	$\frac{XVII}{946 — 95a}$	627	$\frac{1314}{236f —}$		

3 Комментарии того же Ваграма к Категориям Аристотеля<sup>1</sup>

Կրկին Վահրամայ է լուծմունք Ստորոգութեանցն Արիստոտէլի.

✓ 59	$\frac{XIV}{211a — 221a}$	1683	$\frac{XIV}{1036 — 116a}$	1480	$\frac{1617}{48a — 54a}$
5032	$\frac{XVII}{93a — 1036}$	✓			

Начало книги Об истолковании, называемой «Пери эрмениас»

Սկիզբն Մէկնութեան գրոցն, որ ասի Պերի արմենիաս

59	$\frac{XIV}{3016 — 3056}$	1683	$\frac{XIV}{85a — 996}$	✓ 4268	$\frac{XV}{3106 — 385a}$
----	---------------------------	------	-------------------------	--------	--------------------------

<sup>1</sup> Таким образом, Ваграм посвятил «Категориям» Аристотеля три разные работы. Их взаимосвязь достойна специального изучения.



1931	$\frac{XV - XVI}{496 - 58a}$	1480	$\frac{1617}{376 - 43a}$	621	$\frac{XVII}{384a - 395a}$
------	------------------------------	------	--------------------------	-----	----------------------------

## Толкование Ваграма к книге «Пери эрмениас»

Լուծմունք Պերի արմէնիասին, արարեալ Վահրամայ

59	$\frac{XIV}{221a - 241a}$	1683	$\frac{XIV}{116a - 1436}$	4132	$\frac{XV}{45a - 6.6}$
1931	$\frac{XV - XVI}{75a - 886}$	5032	$\frac{XVII}{1005 - 1156}$		

## Анализ (Введения) Порфирия, толкователя (Аристотеля)

Լուծմունք Պորփիրի մեկնչին

59	$\frac{XIV}{2586 - 275a}$	627	$\frac{1314}{221a - 23.6}$	1083	$\frac{XIV}{216 - 376}$
6906	$\frac{XIV}{143a - 172a}$	4132	$\frac{XV}{20a - 30a}$	4268	$\frac{XV}{317a - 3416}$
1931	$\frac{XV - XVI}{276 \quad 356}$	1480	$\frac{1617}{17a - 266}$	621	$\frac{XVII}{355a - 3656}$
609	$\frac{\text{до 1737}}{1666 - 194a}$	1835	$\frac{1764}{94a - 106a}$		

Толкование книги Аристотеля «О мире»<sup>1</sup>

Լուծմունք Արիստոտէլի Վասն աշխարհաց գրոց

59	$\frac{XIV}{242a - 250a}$	627	$\frac{1314}{205a - 213a}$	8503	$\frac{1383}{262a - 2706}$
1683	$\frac{XIV}{1436 - 1556}$	1701	$\frac{1412}{1266 - 1446}$	4268	$\frac{XV}{3856 - 397a}$
1931	$\frac{XV - XVI}{58a - 646}$	1480	$\frac{1617}{43a - 48a}$	5032	$\frac{XVII}{116a - 1226}$
		621	$\frac{XVII}{395a - 4006 \text{ (ДФ)}}$		

## Толкование Порфирия, сделанное Ваграмом

Լուծմունք Պորփիրի Վահրամայ

59	$\frac{XIV}{203a - 211a}$	1683	$\frac{XIV}{376 - 426}$	1931	$\frac{XV - XVI}{146 - 166}$
5032	$\frac{XVII}{91a - 93a}$				

<sup>1</sup> В некоторых рукописях это сочинение приписано Давиду Анахту.

## Толкование Порфирия (сделанное Ваграмом)

Լուծմունք Պորփիրի (Վահրամայ)

1683	$\frac{XIV}{1a - 116}$	1931	$\frac{XV - XVI}{166 - 22a}$	621	$\frac{XVII}{340a - 348a}$
------	------------------------	------	------------------------------	-----	----------------------------

## Толкование Порфирия, написанное великим ритором и искусным философом Ваграмом вардапетом

Լուծմունք Պորփիրի, գրւ առաւելալ է մեծ հոկտորն եւ քաջ փիլիսոփայն Վահրամ վարդապետն

59	$\frac{XIV}{250a - 2586}$	627	$\frac{1314}{213a - 221a}$	1683	$\frac{XIV}{116 - 216}$
6906	$\frac{XIV}{131a (дф) - 143a}$	✓ 4132	$\frac{XV}{15a - 20a}$	4268	$\frac{XV}{304a - 317a}$ ✓
1931	$\frac{XV - XVI}{22a - 276}$	1480	$\frac{1617}{12a - 17a}$	5032	$\frac{XVII}{123a - 131a (дф)}$
621	$\frac{XVII}{348a - 355a}$	1835	$\frac{1764^1}{89a - 936}$		

ВАНАКАН ВАРДАПЕТ — ՎԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏ  
(ум. в 1251 г.)

Один из выдающихся деятелей культуры XIII века. Был учеником Мхитара Гоша. Из школы Ванакана в Хоранашате вышли известные писатели и историки Вардан Аревелци, Киракос Гандзакеци и другие. Ванакан написал очень ценную историческую работу, которая до нас не дошла, имеет ряд комментаторских и богословских трудов и одну объемистую работу «Вопросы и ответы», частью которой должна быть и указанная ниже работа.

## О книге Определений (Давида Ванакана вардапета)

(Վանական վարդապետի) պատճառ Սահմանաց գրոցն (դարփի)

✓ 4268	$\frac{XV}{2706 - 2716}$
--------	--------------------------

ВАРФОЛОМЕЙ БОЛОНСКИЙ — ԲԱՐԹՈՂԻՄԷՍԻ ԲՈՂՈՆԻԱՅԻ  
(ум. в 1333 г.)

Доминиканский миссионер. В 30-х годах XIV в. обосновался вместе с другими миссионерами в селе Кырна (Нахичеванская область) — в центре армянских католиков-униатов — и до самой смерти занимался проповеднической деятельностью.

<sup>1</sup> Ваграм оставил также комментарии к работе Григория Нисского «О строении человека» (рукопись № 1919, стр. 128а—155б) и к сочинениям Дионисия Ареопагита (рукопись № 1480, стр. 54а—105б).

1455

Оставил ряд сочинений, среди них — «Книга проповедей», «Толкование шестидневного сотворения мира» («Шестиднева») и учебник логики, являющийся краткой записью его лекций. Учебник состоит из четырех частей: а) «Предисловие», б) «О силлогизмах», в) «О софистических доказательствах», г) «Тописка».

В некоторых из указанных ниже рукописях переписаны только одна или две из вышеупомянутых глав.

Очень полезное краткое собрание из диалектики, то есть логики, составленное и переведенное латинским епископом Варфоломеем

Հառաճումն համարոմ եւ յոյժ օգտակար ի դիալեքիկէն, որ է տրամարհնութիւն, կարգեալ եւ բարգմանեալ ձեռամբ Բարդուղիմէոսի ֆռանկ եպիսկոպոսի

✓ 3902	$\frac{XIV}{1906 - 247a}$	✓	7151	$\frac{XIV}{56a - 76a \text{ и } 96a - 132a}$	69	$\frac{1401}{266a - 3466}$
2382	$\frac{1403}{274a - 370a}$		5614	$\frac{1543}{3746 - 4146 \text{ и } 426a - 433a \text{ (дф)}}$		
7098	$\frac{XVI - XVII}{3a - 1346}$		1686	$\frac{1634}{305a - 395a}$		
2286	$\frac{1637}{350a - 4076}$		2368	$\frac{1639}{179a - 235a}$	1684	$\frac{1643}{252a - 3836}$
2180	$\frac{1644}{104a - 1246}$		1742	$\frac{1653}{423a - 5086}$	1764	$\frac{1651/54}{406 - 736}$
7035	$\frac{1690}{164a - 210a \text{ и } 235a - 255a}$		2348	$\frac{1699}{199a - 3626}$		
80	$\frac{XVII}{156a - 161a}$		1685	$\frac{XVII}{88a - 1786}$	1697	$\frac{XVII}{322a - 364a}$
1738	$\frac{XVII}{1086 - 202a}$		1743	$\frac{XVII}{1736 - 2116}$	1997	$\frac{XVII}{166 - 726}$
3130	$\frac{XVII}{109a - 1416}$		* 3655	$\frac{XVII}{282a - 3526}$	606	$\frac{XVII}{203a - 2336}$
1996	$\frac{XVIII}{4a - 846}$		2275	$\frac{XVIII}{106a - 154a}$	8082	$\frac{XVIII}{306a - 3476}$
3638	$\frac{XIX}{28a - 766}$					

О пяти общих (понятиях)

Յաղագս հնգից բնդհանրից

✓ 3902	$\frac{XIV}{247a - 2506}$	✓	7151	$\frac{XIV}{1326 - 1416}$	2383	$\frac{XVIII}{3706 - 3886}$
2276	$\frac{XVII}{197a - 2206}$		2269	$\frac{XVIII}{726 - 80a}$		

## ГЕРМЕС ТРИСМЕГИСТ — ՀԵՐՄԵՍ ԵՌԱՄԵՍ

Гермес Трисмегист (Трижды великий) — вымышленный автор так называемых «герметических» произведений, созданных в III веке в Египте, на греческом языке. Дошедший до нас армянский перевод «Определений» Гермеса, греческий оригинал которого, по всей вероятности, утрачен, сделан в ранний период деятельности грекофильской переводческой школы.

### Определения Гермеса Трисмегиста, Асклепию

#### ՀԵՐՄԵՍԻ ԵՌԱՄԵՍԻ ՄԱ ՍԱԿԻԿԱԿՆԱ, ՍԱՆՄԱՆԻԲ

1500	$\frac{1282}{124a - 1256}$	3197	$\frac{XVI}{1856 - 198a}$	538	$\frac{1595}{113a - 123a}$
2303	$\frac{1652}{280a - 2846}$	9427	$\frac{XVII}{210a - 2456}$	1157	$\frac{1709}{1986 - 202a}$
1838	$\frac{1734}{271a - 272a \text{ (дф)}}$	419	$\frac{1777}{996 - 1026}$	2269	$\frac{XVIII}{87a - 88a}$

## ГРИГОР ИЕРУСАЛИМСКИЙ — ԳՐԻԳՈՐ ԵՐՈՒՍԱԼՆՆԵՍԻ

Биографических сведений нет. Время жизни — предположительно XII век.

Сохранившийся под его именем труд представляется собою компиляцию, содержащую извлечение из сочинений античных и средневековых философов. Здесь содержится также словарь философических терминов. Особый интерес представляют фрагменты «Ритор, о природе» и «Философские определения», отличающиеся эллинофильской философской терминологией и характерным для неоплатонизма сочетанием учений Платона, Аристотеля и стоицизма.

### Григор Ерусалемаци (Иерусалимский). Различные определения многообразных терминов, высказанных святыми и учеными вардапетами

Գրիգորի Երուսաղէմացոյ Սանմանի զանազան արտորոշեալք ըստ արքոց և ծայրագոյն վարդապետաց յաղագս տարբերական և այլ և այլ անուանց.

3082	$\frac{1267}{431a - 4516}$	5254	$\frac{1280^1}{2106 \text{ (дф)} - 2286 \text{ (дф)}}$		
4166	$\frac{XIII - XIV^2}{2426 - 2446}$	1980	$\frac{1391}{269a - 286a \text{ (дф)}}$	464	$\frac{XVII}{189a - 224a}$

<sup>1</sup> Листы рукописи расположены неправильно; читать следует в следующем порядке — стр. 2176, 220a—2216, 218a—2196, 222a—2226.

<sup>2</sup> Текст этой рукописи, состоящей из начальной части второй главы, кажется более древней редакцией.

2269	$\frac{XVIII}{10a - 346}$	7151	$\frac{XIV}{456 - 556}$	8132	$\frac{XIV^1}{1776 - 1806}$
------	---------------------------	------	-------------------------	------	-----------------------------

ГРИГОР ТАТЕВАЦИ — ԳՐԻԳՈՐ ՏԱԹԵՎԻԱՅԻ  
(1340—1409 гг.)

Выдающийся философ-номиналист, писатель и церковно-политический деятель, ученик Иоанна Воротнеци. Ревностно боролся против католицизма, отстаивая армянскую культуру и самостоятельность армянской церкви. Во многих своих трудах («Книга вопрошений», «Воскепорик», «Книга проповедей» и др.) уделял значительное место и философским проблемам. Ниже приводятся списки только философских работ.

Григор Татеваци собрал, отредактировал и издал лекции своего учителя Иоанна Воротнеци (см.) по философии. Поэтому для изучения взглядов Татеваци необходимо иметь в виду и эти работы.

Краткий анализ книги Порфирия.

Համառոտ տեսութիւն ի գիրս Պորփիրի.

5674	$\frac{1416}{5a - 206}$	1921	$\frac{1492}{1a - 12a}$	1699	$\frac{XV}{4a - 24a}$
1700	$\frac{XV}{5a - 29a}$	1991	$\frac{XV}{3a - 186}$	4268	$\frac{XV}{4a - 206}$ ✓
623	$\frac{XV - XVI}{189a - 2066}$	1698	$\frac{XV - XVI}{2a - 226}$	1961	$\frac{XV - XVI}{1a - 76}$
5614	$\frac{1543}{2a - 16a}$	1693	$\frac{XVI}{25a - 376}$	1694	$\frac{XVI}{1a - 14a}$
1695	$\frac{XVI}{2a - 226}$	3216	$\frac{XVI}{1a - 17a}$	3138	$\frac{1631}{2a - 196}$
1816	$\frac{1643}{7a - 24a}$	1741	$\frac{1651}{75a - 91a}$	1648	$\frac{XVII}{181a - 1976}$
1696	$\frac{XVII}{2a - 146}$	1697	$\frac{XVII}{3a - 27a}$	1713	$\frac{XVII}{234a - 245a}$
1743	$\frac{XVII}{2.3a - 2366}$	1814	$\frac{XVII}{7a - 186}$	2332	$\frac{XVII}{696 - 766}$
2333	$\frac{XVII}{109a - 118a}$	3128	$\frac{1737}{26 - 17a}$	3129	$\frac{1743}{4a - 18a}$
✓ 4027	$\frac{1757}{877 - 899}$	1835	$\frac{1764}{1606 - 168a}$	1757	$\frac{XVIII}{328a - 3546}$
1815	$\frac{XVIII}{8a - 166}$	1996	$\frac{XVIII}{118a - 139a}$	2342	$\frac{XVIII}{304a - 3176}$
8383	$\frac{XVIII}{2a - 106}$				

<sup>1</sup> В двух последних рукописях (№№ 7151, 8132) переписаны только отдельные главы данной работы.

## Краткое толкование (книги) Аристотеля «О добродетели»

## Համառոտ լուծումն Առաքինութեանցն Արիստոտէլի

5674	$\frac{1416}{2296 - 238a}$	55	$\frac{1489}{487a - 494a}$	1699	$\frac{XV}{201a - 213a}$
1700	$\frac{XV}{289a - 307a}$	1991	$\frac{XV}{296a - 308a}$	3653	$\frac{XV}{1666 - 1746}$
4268	$\frac{XV}{328a - 2366}$	1099	$\frac{XV - XVI}{115a - 1206}$	1693	$\frac{XVI}{228a - 236-}$
1694	$\frac{XVI}{1726 - 183a}$	1695	$\frac{XVI}{255a - 2656}$	3216	$\frac{XVI}{226a - 2326}$
2526	$\frac{XVI - VIII}{155a - 1636}$	267	$\frac{1609}{456a - 467a}$	5781	$\frac{1621}{252a - 2606}$
3138	$\frac{1631}{2556 - 2706(дф)}$	1816	$\frac{1643}{336a - 348a}$	58	$\frac{XVII}{297a - 406a}$
1696	$\frac{XVII}{179a - 180a}$	1697	$\frac{XVII}{296a - 3066}$	1713	$\frac{XVII}{376a - 3816}$
1743	$\frac{XVII}{4106 - 417a}$	1814	$\frac{XVII}{177a - 1826}$	47	$\frac{1734}{8a - 14a}$
3128	$\frac{1737}{367a - 373a}$	1815	$\frac{XVIII}{1546 - 1626}$	8383	$\frac{XVIII}{1716 - 178a}$
Отрывки Հատուածք		5614	$\frac{1543}{2306 - 2336}$	1775	$\frac{XVII}{132a - 1336}$

## Краткое толкование учения Давида

## Լուծումն համառոտ ի տեսութիւնն Դաւիթի

5674	$\frac{1416}{21a - 676}$	1921	$\frac{1492}{12a - 46a}$	1699	$\frac{XV}{246 - 73a}$
1700	$\frac{XV}{29a - 81a}$	1991	$\frac{XV}{186 - 70a}$	4268	$\frac{XV}{206 - 63a}$
623	$\frac{XV - XVI}{2066 - 2476(дф)}$	1698	$\frac{XV - XVI}{226 - 696}$	1961	$\frac{XV - XVI}{8a - 616}$
5614	$\frac{1543}{16a - 55a}$	1693	$\frac{XVI}{376 - 736}$	1694	$\frac{XVI}{14a - 46a}$
1695	$\frac{XVI}{226 - 716}$	3216	$\frac{XVI}{176 - 62a}$	3138	$\frac{1631}{196 - 636}$
1816	$\frac{1643}{24a - 81a}$	1741	$\frac{1651}{91a - 132a}$	1648	$\frac{XVII}{1976 - 241a}$

1696	$\frac{\text{XVII}}{146 - 466}$	1697	$\frac{\text{XVII}}{27a - 786}$	1713	$\frac{\text{XVII}}{245a - 2716}$
1743	$\frac{\text{KVII}}{2366 - 2736}$	1814	$\frac{\text{XVII}}{186 - 48a}$	2332	$\frac{\text{XVII}}{766 - 956}$
2333	$\frac{\text{XVII}}{1186 - 1416}$	3128	$\frac{1737}{17a - 546}$	3129	$\frac{1743}{18a - 59a}$
4027	$\frac{1757}{900 - 969}$	1835	$\frac{1764}{1686 - 1916}$	3214	$\frac{\text{до } 1775}{158a - 210a}$
1757	$\frac{\text{XVIII}}{3546 - 4386}$	1815	$\frac{\text{XVIII}}{166 - 436}$	1996	$\frac{\text{XVIII}}{286a - 3396}$
8383	$\frac{\text{XVIII}}{11a - 39a}$				

ДАВИД, ЕПИСКОП КИПРСКИЙ — ԴԱԻԻԹ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԿԻՊՐՈՍԻ  
(XVI в.)

В 1515 году или немного раньше в епископосате Кипра, по просьбе копта врача Георга, перевел с греческого на арабский, а затем и на армянский язык сборник «Изречения мудрецов», где собраны высказывания греческих философов о божестве.

Изречения мудрецов

Բաճիք իմաստեց

2543  $\frac{1515}{171a - 174a}$

ДАВИД АНАХТ (НЕПОБЕДИМЫЙ) — ԴԱԻԻԹ ԱՆՅԱԴԹ  
(V—VI вв.)

Под именем Давида до нас дошло множество сочинений. Однако, филологические исследования показали, что из них только три работы принадлежат перу Давида: «Определения философии», «Анализ введения Порфирия» и «Толкование аналитики Аристотеля».

Биографические сведения о Давиде очень скудны. Учился в Александрии. Пользовался большим авторитетом и оказал значительное влияние на развитие философской мысли в средневековой Армении.

Приписываемые ему толкования сочинений Аристотеля «Категории» и «Об истолковании», несомненно, являются трудами другого автора. Работа «Всякое зло наказуемо» принадлежит Григорию Нисскому. «Книга бытия» является компиляцией более позднего периода.

Ниже указываются не только приписываемые в рукописях Давиду работы, но и все имеющиеся анонимные комментарии и толкования к каждой работе.

(Сочинение) философа Давида Нергинаци «Об определениях философии» (или «Определения и разделения философии, написанные трижды великим и непобедимым философом Давидом против четырех положений Пиррона лжемудрого»).

Դարի փիլիսոփայի ներգիւնացոյ. Յաղագս սահմանաց իմաստասիրութեան (կամ Դարի մեծի և Անյաղր փիլիսոփայի Ընդդէմ առարկութեանցն չարից Պիտհոնի իմաստակի և սահմանի և տրամաւորին իմաստասիրական)

1747	$\frac{1243}{2a - 1196}$	1716	$\frac{1276}{1a - 66a}$ ?	1746	$\frac{1280}{2a - 72a}$
1500	$\frac{1282}{10536 - 10576}$	6897	$\frac{1330}{86a - 1396}$	8763	$\frac{1354}{2a - 1146}$
1748	$\frac{до 1370}{36 - 516}$	5295	$\frac{1371}{4a - 121a}$	1745	$\frac{XIV}{5a - 113a}$
1751	$\frac{XIV}{4a - 536}$	2326	$\frac{XIV}{92a - 149a}$	2364	$\frac{XIV}{1876 - 262a}$
1766	$\frac{XV}{3a - 556}$	1715	$\frac{XV}{2a - 54a}$	1713	$\frac{XVI}{8a - 856}$
3448	$\frac{XVI}{1a - 1105 (дф)}$	2094	$\frac{1611}{284a - 389a}$	2018	$\frac{1621}{158a - 206a}$
1916	$\frac{1633}{315a - 3776}$ U	3914	$\frac{1634}{3a - 706 (дф)}$	1714	$\frac{1636}{4a - 726}$
1740	$\frac{1635}{4a - 72a}$	1744	$\frac{1637}{3a - 626}$	2286	$\frac{1637}{3a (дф) - 496}$
4387	$\frac{1641}{20a - 836}$ V	1754	$\frac{1644}{41a - 1526}$	3231	$\frac{1644}{1a - 87a}$
1739	$\frac{1646}{4a - 61a}$	1741	$\frac{1651}{3a - 70a}$	1752	$\frac{1651}{7a - 976}$
1742	$\frac{1653}{4a - 66a}$	1764	$\frac{1654}{1406 - 175a}$	2274	$\frac{1658}{128a - 191a}$
1153	$\frac{1659}{5a - 576}$	2097	$\frac{1674}{223a - 291a}$	1750	$\frac{1688}{61a - 1236}$
1689	$\frac{XVII}{27a - 1296}$	1738	$\frac{XVII}{2a - 456}$	1743	$\frac{XVII}{3a - 74a}$
1749	$\frac{XVII}{1a - 75a}$	1752	$\frac{XVII}{3a - 85a}$	1805	$\frac{XVII}{86a - 155a}$
2035	$\frac{XVII}{3a - 78a}$	2328	$\frac{XVII}{19a (дф) - 1036}$	2293	$\frac{XVII}{15a - 67a}$
3029	$\frac{XVII}{87a - 1606}$	3130	$\frac{XVII}{3a - 486}$	3207	$\frac{XVII}{1a - 89a}$
8871	$\frac{XVII}{1a - 94a}$ -	4421	$\frac{XVII - XVIII}{224a - 2396 (дф)}$	5073	$\frac{1719}{150a - 2216}$



464	$\frac{1734}{95a - 1496}$	3355	$\frac{1740}{217a - 2536}$	3139	$\frac{1744}{14a - 556}$
4982	$\frac{1759/62}{1a - 616}$	8508	$\frac{1760}{59a - 1176 \text{ (дф)}}$	1845	$\frac{XVIII}{1a - 336}$
2327	$\frac{XVIII}{19a - 77a}$	2548	$\frac{XVIII}{152a - 1686 \text{ (дф)}}$	7550	$\frac{XVIII}{1a - 18a}$
Отрывки Հատուածք		3213	$\frac{1267}{1a - 5a}$	631	$\frac{XIV - XV}{87a - 886}$

## Из Книги определений, называемой логика

Ի Սահմանաց գրոցն, որ կոչի Լօճիքա (լոգիկա)

1809	$\frac{1613}{2156 - 2166}$	3982	$\frac{1621}{350a-6}$	739	$\frac{1631}{2316 - 233a}$
4424	$\frac{XIX}{30a-6}$				

## Определения, данные Давидом

Սահմանք ասացեալ ի Դարէ

55	$\frac{1489}{396a - 4056}$	4132	$\frac{XV}{62a - 656}$	1931	$\frac{XV - XVI}{93a - 97a}$
1099	$\frac{XV - XVII}{96a - 1036}$	3449	$\frac{1635}{23a - 36a}$	1843	$\frac{1711}{1036 - 1126}$
1836	$\frac{1723}{128a - 133a}$	1148	$\frac{1787}{284a - 2916}$	2220	$\frac{1789/90}{55a - 63a}$
1845	$\frac{XVIII}{1746 - 179a}$	7550	$\frac{XVIII}{89a}$		

## Определения философии в виде вопросов

Սահմանք իմաստասիրականք իբր հարցմամբ

6897	$\frac{1330}{3976 - 410a}$	1980	$\frac{1391}{245a - 265a \text{ (дф)}}$	1681	$\frac{XVI}{2356 - 252a}$
7151	$\frac{XIV}{46a - 556}$	2335	$\frac{1476}{166 - 26a}$	3448	$\frac{XVI}{1316 - 1656}$
1803	$\frac{1610}{58a - 816}$	1424	$\frac{1610}{2596 - 280a}$	2018	$\frac{1621}{341a - 355a}$
1686	$\frac{1634}{170a - 2036}$	1740	$\frac{1636}{4406 - 4566}$	1744	$\frac{1637}{400a - 419a}$
2286	$\frac{1637}{51a - 716}$	2368	$\frac{1639}{1426 - 1786}$	1739	$\frac{1646}{3576 - 371a}$

1764	$\frac{1654}{1076 - 118a}$	1101	$\frac{1688}{113a - 1296}$	1743	$\frac{XVII}{756 - 87a}$
1756	$\frac{XVII}{182a - 2116}$	2288	$\frac{XVII}{28a - 606}$	1801	$\frac{1765}{145a - 1546}$
Отрывки Հատուածք		1689	$\frac{XVII}{131a - 133a}$	2331	$\frac{XVII}{3a - 5a}$

Причина (обстоятельства написания) Книги определений

Պատճառ Սահմանաց գրոց

(Начало — «Бог неисповедимый и беспредельный...»)

(Սկիզբ՝ «Աստուած անպատումն եւ անպարագրելի գորով  
բնութիւն...»)

437	$\frac{XIII}{144a - 151a}$	6906	$\frac{XIV}{231a - 2646}$	626	$\frac{XV}{134a - 140a \text{ (дф)}}$
4268	$\frac{XV}{273a - 296a}$	1931	$\frac{XV - XVI}{1a - 126}$	1809	$\frac{1613}{177a - 211a}$
1480	$\frac{1617}{2a - 4a}$	1764	$\frac{1654}{3256 - 339a}$		

(Начало — «Великий Давид и Езник Кохпацы отправились  
в Афины...»)

(«Սկիզբ՝ «Մեծն Դաւիթ եւ Եզնակ Կողբացին շոգան յԱթէնս...»)

4268	$\frac{XV}{2716 - 272a}$	1916	$\frac{1633}{317a}$	1714	$\frac{1636}{2476 - 248a}$
1754	$\frac{1637/44}{1546 - 1556}$	1764	$\frac{1654}{320a - 325a}$	7550	$\frac{XVIII}{89a - 92a}$

(Начало — «Так нужно понимать причину сей книги...»)

(«Սկիզբ՝ «Այսպէս պարտ է իմանալ դպատճառք գրոցս...»)

4150	$\frac{XII}{45a - 46a}$	1672	$\frac{XII - XIII}{1536 - 155a}$	5596	$\frac{XIII}{35a - 36a}$
4268	$\frac{XV}{270a - 2706}$	3979	$\frac{1659}{321 - 322}$		

Толкование Определений Давида

Խումունք Սահմանացն Դաւիթի

627	$\frac{1314}{262a - 269a}$	8763	$\frac{1354}{116a - 1546}$	3201	$\frac{1419}{143a - 1816}$
-----	----------------------------	------	----------------------------	------	----------------------------

4132	$\frac{XV}{1a - 136}$	✓	6481	$\frac{XV}{104a (дф) - 1116}$	1480	$\frac{1617}{4a - 12a}$
3449	$\frac{1635}{984a - 409a}$		621	$\frac{XVII - XVIII}{332a - 340a}$	5073	$\frac{1719}{2226 - 245a}$
3139	$\frac{1744}{56a - 746}$	?	4932	$\frac{1759/62}{626 - 86a}$	1845	$\frac{XVIII}{34a - 46a}$

Пять притчей философа Давида о том, что такое определение и естественное определение, описание и описательное определение или о том, какое из этих (определений) какому из сущих выпало на долю

Դարի փիլիսոփայի Առաժի հինգ, թէ զի՛նչ արդէօք է սահման կամ զի՛նչ բնատրական սահման, ստորագրութիւն եւ ստորագրական սահման, եւ կամ ոյ՛ք ի սոցանէ գոյս ոմանս վիճակեցան ի գոյիցն

8132	$\frac{XIV}{190a - 1926}$		5674	$\frac{1416}{68a - 706}$	1700	$\frac{XV}{81a - 85a}$
1991	$\frac{XV}{706 - 746}$	—	3653	$\frac{XV}{1a - 4a}$	4268	$\frac{XV}{63a - 66a}$ ✓
1693	$\frac{XVI}{736 - 756}$		1694	$\frac{XVI}{46a - 48a}$	1695	$\frac{XVI}{716 - 75a}$
1713	$\frac{XVI}{86a - 916}$		3216	$\frac{XVI}{62a - 646}$	3138	$\frac{1631}{636 - 67a}$
1916	$\frac{1633}{285a - 2886}$		1686	$\frac{1624}{204a - 2106}$	1740	$\frac{1636}{1766 - 1796}$
2368	$\frac{1639}{4806 - 484a}$	✓	4387	$\frac{1641}{846 - 876}$	1816	$\frac{1643}{81a - 86a}$
1739	$\frac{1646}{1366 - 1396}$		1741	$\frac{1651}{132a - 135a}$	1742	$\frac{1653}{67a - 706}$
1764	$\frac{1654}{1036 - 1056}$		2274	$\frac{1658}{1926 - 196a}$	1648	$\frac{XVII}{241a - 2446}$
1696	$\frac{XVII}{466 - 49a}$		1697	$\frac{XVII}{786 - 816}$	1738	$\frac{XVII}{466 - 49a}$
1743	$\frac{XVII}{2726 - 2746}$		1749	$\frac{XVII}{76a - 796}$	1753	$\frac{XVII}{1856 - 1896}$
1810	$\frac{XVII}{456 - 47a (дф)}$		1814	$\frac{XVII}{48a - 50a}$	2332	$\frac{XVII}{956 - 966}$
3029	$\frac{XVII}{1616 - 1656}$		3130	$\frac{XVII}{49a - 516}$	3207	$\frac{XVII}{139a - 1436}$
1843	$\frac{1711}{220a - 2216}$		1844	$\frac{1711}{2776 - 279a}$	8351	$\frac{1728}{2606 - 2636}$
47	$\frac{1734}{14a - 16a}$		464	$\frac{1734}{184a - 1876}$	8383	$\frac{39a}{}$

3128	$\frac{1737}{546 - 57a}$	3355	$\frac{1740}{254a - 2556}$	3129	$\frac{1743}{59a - 62a}$
4027	$\frac{1757}{970 - 975}$	2652	$\frac{1771}{79a-6}$	3007	$\frac{1772}{156a - 165a}$
873	$\frac{1792}{271a - 2756}$	1815	$\frac{XVIII}{436 - 456}$	1840	$\frac{XV II}{906 - 916}$
1845	$\frac{XV II}{319a - 321a}$	2050	$\frac{XVIII}{2606 - 2636}$	2327	$\frac{XVI I}{776 - 816}$
8383	$\frac{XVIII}{39a - 41a}$	4424	$\frac{XIX}{13a - 146}$		
Отрывок Համար		1858	$\frac{1754}{84a}$		

## Книга бытия философа Давида

## Գարի փիլիսոփայի էակաց գիրք

7085	$\frac{XIII - XIV}{1416 - 1466}$	6897	$\frac{1330}{3766 - 3836}$	3937	$\frac{1370}{1066 - 118a}$
1751	$\frac{XIV}{3116 - 321a}$	5625	$\frac{XIV}{2a - 13a}$	7151	$\frac{XIV}{19a - 21a}$
8198	$\frac{XIV}{1106 - 115a}$	1715	$\frac{XV}{299a - 303a}$	3883	$\frac{XVI}{369a - 382a}$
6031	$\frac{XVI}{2616 - 2676 (дф)}$	1763	$\frac{1612}{209a - 2216}$	1809	$\frac{1613}{133a - 1416}$
6617	$\frac{1618}{2196 - 2286}$	1916	$\frac{1633}{271a - 2786}$	1714	$\frac{1636}{18a - 200a}$
1744	$\frac{1637}{383a - 3986}$	1689	$\frac{XVII}{2336 - 260a}$	1775	$\frac{XVII}{1186 - 123a}$
1994	$\frac{XVII}{106a - 110a}$	2332	$\frac{XVII}{60a - 66a \text{ и } 186a - 189a}$	2333	$\frac{XVII}{636 - 686}$
2334	$\frac{XVII}{104a - 112a}$	3207	$\frac{XVII}{150a - 160a (дф)}$	3488	$\frac{XVII}{1226 - 1506}$
8224	$\frac{1721}{320a - 3266}$	8351	$\frac{1728}{1806 - 194a}$	1953	$\frac{1738}{31a - 35a (дф)}$
2350	$\frac{1746}{2356 - 2416}$	1964	$\frac{XVIII}{119a - 1216}$	5997	$\frac{XVIII - XIX}{246a - 2576}$
Отрывки Համար		5254	$\frac{1280}{2566}$	2351	$\frac{XVIII}{7a - 8a}$

(Давид), О разделении  
Չսան բաժանման (Դարի)

8132	$\frac{XIV}{1926 - 193a}$	5674	$\frac{1415}{706 - 716}$	1700	$\frac{XV}{85a - 86a}$
1991	$\frac{XV}{746 - 76a}$	3656	$\frac{XV}{4a - 5a}$	4268	$\frac{XV}{66a - 67a}$ ✓
1693	$\frac{XVI}{756 - 866}$	1694	$\frac{XVI}{48a - 49a}$	1695	$\frac{XVI}{75a - 766}$
3216	$\frac{XVI}{646 - 66a}$	3138	$\frac{1631}{67a - 68a}$	1916	$\frac{1633}{2.86 - 2396}$
1686	$\frac{1634}{2106 - 2126}$	1740	$\frac{1634/6}{1796 - 1806}$	2368	$\frac{1639}{484a - 4856}$
4387	$\frac{1641}{876 - 886}$ ✓	1816	$\frac{1643}{86a - 87a}$	1739	$\frac{1646}{1396 - 1406}$
1741	$\frac{1651}{135a - 136a}$	1742	$\frac{1653}{706 - 72a}$	1764	$\frac{1651/54}{1056 - 1056}$
2274	$\frac{1658}{196a - 197a}$	1648	$\frac{XVII}{2446 - 2456}$	1696	$\frac{XVII}{49a-6}$
1697	$\frac{XVII}{816 - 826}$	1713	$\frac{XVII}{906 - 926}$	1738	$\frac{XVII}{49a-6}$
1743	$\frac{XVII}{2746 - 2756}$	1749	$\frac{XVII}{796 - 81a}$	1753	$\frac{XVII}{1896 - 191a}$
1814	$\frac{XVII}{50a - 51a}$	1845	$\frac{XVII}{321a-6}$	2327	$\frac{XVII}{816 - 826}$
2332	$\frac{XVII}{966 - 97a}$	3029	$\frac{XVII}{1656 - 167a}$	3130	$\frac{XVII}{516 - 526}$
3207	$\frac{XVII}{1436 - 1446}$	8383	$\frac{XVII}{41a-6}$	1843	$\frac{1711}{2216 - 222a}$
1844	$\frac{1711}{2796 - 280a}$	8351	$\frac{1728}{2696 - 273a}$	47	$\frac{17^4}{16a - 17a}$
464	$\frac{1734}{1876 - 1886}$	3128	$\frac{1737}{57a - 58a}$	3355	$\frac{1740}{2556 - 2566}$
3129	$\frac{1743}{62a - 63a}$	4027	$\frac{1757}{975 - 976}$ ✓	2652	$\frac{1771}{80a}$
3007	$\frac{1772}{165a - 1696}$	873	$\frac{1792}{276a - 276}$	1815	$\frac{XVIII}{456 - 466}$
1840	$\frac{XVIII}{916 - 92a}$	2050	$\frac{XVIII}{2636 - 2646}$ ✓	4424	$\frac{XIX}{146 - 15a}$

## «Всякое зло наказуемо»

## «Ամենայն շար տանջելի»

1747	$\frac{1243}{1196 - 121a}$	1716	$\frac{1276}{66a-6}$	1746	$\frac{1280}{72a - 73a}$
6897	$\frac{1330}{1396 - 140a}$	8763	$\frac{1354}{1146 - 116a}$	6886	$\frac{1363}{1476 - 1486}$
1748	$\frac{\text{до } 1370}{546 - 55a}$	1745	$\frac{XIV}{1136 - 1146}$	1751	$\frac{XIV}{536 - 54a}$
2326	$\frac{XIV}{149a-6}$	2364	$\frac{XIV}{262a-263a}$	1715	$\frac{XV}{54a}$
2094	$\frac{1611}{389a - 3906}$	2018	$\frac{1621}{206a-6}$	1916	$\frac{1633}{3776 - 378a}$
1740	$\frac{1634/36}{72a-6}$	1754	$\frac{1637/44}{1526 - 154a}$	2286	$\frac{1637}{496 - 506}$
4387	$\frac{1641}{836 - 846}$	3231	$\frac{1644}{87a-6}$	1739	$\frac{1646}{61a - 62a}$
1741	$\frac{1651}{70a - 71a}$	1752	$\frac{1651}{976 - 986}$	1742	$\frac{1653}{66a - 67a}$
1764	$\frac{1654}{175a}$	2274	$\frac{1658}{1916 - 192a}$	1153	$\frac{1659}{576 - 58a}$
1750	$\frac{1688}{1236 - 1246}$	227	$\frac{XVII}{231a-6}$	1689	$\frac{XVII}{1296 - 131a}$
1743	$\frac{XVII}{746 - 75a}$	1749	$\frac{XVII}{75a-6}$	1753	$\frac{XVII}{85a - 86a}$
1805	$\frac{XVII}{155a-6}$	2327	$\frac{XVII}{77a-6}$	2293	$\frac{XVII}{676}$
3029	$\frac{XVII}{1606 - 161a}$	3130	$\frac{XVII}{486 - 49a}$	3207	$\frac{XVII}{89a - 90a}$
8371	$\frac{XVII}{94a - 95a}$	4007	$\frac{1707 ?}{292a-6}$	5073	$\frac{1719}{222a-6}$
464	$\frac{1734}{1496 - 150a}$	3355	$\frac{1740}{2536}$	3139	$\frac{1744}{56a}$
4982	$\frac{1759/62}{616 - 626}$	1845	$\frac{XXIII}{336 - 34a}$	7550	$\frac{XVIII}{18a}$

## Толкование (сочинения) «Всякое зло наказуемо»

## Մեկնութիւն «Ամենայն շար տանջելի»-ի

55	$\frac{1489}{405.6}$	4132	$\frac{XV}{656 - 66a}$	1931	$\frac{XV - XVI}{126 - 14a, 97a-6}$
2220	$\frac{1789/90}{63a-6}$	1716, 66a			

## Вопрошающим (О необходимом и возможном)

## Հարցողաց (Յաղագս հարկատրին և կարելւոյն)

6897	$\frac{1330}{3866 - 387a}$	1751	$\frac{XIV}{321a-6}$	1715	$\frac{XV}{312a - 313a}$
1763	$\frac{1612}{228a-6}$	1809	$\frac{1613}{1456 - 146a}$	1916	$\frac{1633}{2826 - 283a}$
1714	$\frac{1636}{205a - 206a}$	2334	$\frac{XVII}{112a - 113a}$		

## Категории Аристотеля (толкование Давида)

## Ստորոգութիւնք Արիստոտէլի, որ կոչի կատիղորիա (մեկնութիւն Դարի)

1647	$\frac{1255}{1a - 1396}$	1716	$\frac{1276}{182a - 2776}$	1500	$\frac{1282}{1146a - 11686}$
6897	$\frac{1330}{211a - 2856}$	1748	$\frac{\text{до } 1370}{1216 - 1976}$	1751	$\frac{XIV}{132a - 216a}$
2326	$\frac{XIV}{2406 - 334a}$	5205	$\frac{XIV}{79a - 158a}$	8522	$\frac{XIV}{128a - 2356}$
1766	$\frac{XIV}{130a - 2116}$	1715	$\frac{XV}{138a - 214a}$	1813	$\frac{XVI}{966 - 1976}$
2094	$\frac{1611}{5a - 1656}$	4008	$\frac{1619}{1116 - 207a}$	1916	$\frac{1633}{85a - 177a}$
3914	$\frac{1634}{170a - 2696}$	1740	$\frac{1634/6}{181a - 276a}$	1744	$\frac{1637}{151a - 240a}$
2368	$\frac{1639}{238a - 347a}$	4387	$\frac{1641}{164a - 2596}$	4006	$\frac{1644 \text{ и } 1756}{1766 - 2286}$
1739	$\frac{1646}{141a - 222a}$	1742	$\frac{1653}{248a - 3476}$	1690	$\frac{XVII}{87a - 203a}$
1738	$\frac{XVII}{331a - 4016}$	1753	$\frac{XVII}{197a - 304a}$	3130	$\frac{XVII}{211a - 2816}$
3501	$\frac{XVII}{123a - 2026}$	1687	$\frac{XVII - XVIII}{1066 - 2456}$	8214	$\frac{1750}{37a - 87a}$
1808	$\frac{1766}{46a - 996}$	2652	$\frac{1771}{101a - 1266}$	1812	$\frac{1780}{69a - 147a}$
		5033	$\frac{XVIII}{476 - 112a}$		

Начало и введение к книге, называемой по-гречески «Аналитика», а по-армянски «Յաղագս վերլուծութեան». Написана великим греческим философом Аристотелем и переведена и истолкована философом Давидом

Սկիզբն և նախադրութիւն գրոցն, որ ասի ըստ յունաց Անալոտիկէ և հայերէն Յաղագս վերլուծութեան. արտադրեալ ի մեծ իմաստասիրաց հելլենացոց Արիստոտէլէ և թարգմանեալ և մեկնեալ ի Դարթէ փիլիսոփայէ

7151	$\frac{\text{XIV}}{77a(\text{дф}) - 93a}$	8132	$\frac{\text{XIV}}{1936 - 2136(\text{дф})}$	1763	$\frac{1611}{150a - 1996}$
1809	$\frac{\text{до 1613}}{97a - 132a}$	1916	$\frac{1633}{245a - 2706}$	1686	$\frac{1631}{215a - 2716}$
3914	$\frac{1634}{393a - 4206}$	1714	$\frac{1635}{151a - 188a}$	1740	$\frac{1634/6}{384a - 4076}$
1744	$\frac{1637}{336a - 365a}$	2368	$\frac{1639}{449a - 480a}$	1739	$\frac{1646}{3076 - 330a}$
1752	$\frac{1651}{102a - 1366}$	1742	$\frac{1653}{513a - 5406}$	1764	$\frac{1654}{736 - 92a}$
1738	$\frac{\text{XVII}}{259a - 2776}$	3207	$\frac{\text{XVII}}{97a - 1146(\text{дф})}$	1823	$\frac{1731}{350a - 3856}$
1993	$\frac{1731}{11a - 166(\text{дф})}$	464	$\frac{1734}{1506 - 1836}$	3005	$\frac{1737}{162a - 179a}$
1765	$\frac{1738}{73a - 100a}$	3355	$\frac{1740}{170a - 1886}$	1691	$\frac{1765}{154a - 1936}$
2652	$\frac{1771}{147a - 157a}$	1826	$\frac{1772}{289a - 2976}$		
Отрывок Հատուած		5741	$\frac{\text{XVIII}}{636}$		

Начало и преддверие книги, называемой по-гречески «Пери эрме-ниас», а по-армянски «Յաղագս մեկնութեան» (Об истолковании). Сочинение великого греческого философа Аристотеля, перевод и толкование философа Давида Нергинаци

Սկիզբն և նախադրութիւն գրոցն, որ ասի ըստ յունաց Պերի արմե-նիաս և հայերէն Յաղագս մեկնութեան, արտադրեալ ի մեծ հելլենաց-ոց իմաստասիրէն Արիստոտէլէ, թարգմանեալ և մեկնեալ ի Դարթէ փիլիսոփայէ Ներգինացոյ

1647	$\frac{1215}{141a - 252a}$	1716	$\frac{1276}{278a - 3466}$	1500	$\frac{1282}{11686 - 11846}$
6897	$\frac{1330}{286a - 3436}$	1748	$\frac{\text{до 1370}}{198a - 254a}$	1751	$\frac{\text{XIV}}{216a - 279a}$



2326	$\frac{XIV}{334a - 401a}$	5205	$\frac{XIV}{153a - 219a}$	8522	$\frac{XIV}{235a - 2736(дф)}$
1715	$\frac{XV}{2146 - 2746}$	1766	$\frac{XV}{212a - 274a}$	1813	$\frac{XVI}{198a - 2656}$
2094	$\frac{1611}{1656 - 2826 \text{ и } 392a - 394a}$			4008	$\frac{1619}{207a - 2806}$ ✓
1916	$\frac{1633}{1776 - 2446}$	✓ 3914	$\frac{1634}{270a - 345a}$	1740	$\frac{1634/36}{2766 - 3506}$
1744	$\frac{1637}{2406 - 337a}$	2368	$\frac{1639}{347a - 427a}$	4387	$\frac{1641}{200a - 333a}$ ✓
4006	$\frac{1644 \text{ и } 1756}{2286 - 2656}$ ✓	1739	$\frac{1616}{2226 - 2826}$	1742	$\frac{1653}{349a - 421a}$
1690	$\frac{XVII}{2036 - 305a}$	1738	$\frac{XVII}{402a - 455a}$	1753	$\frac{XVII}{3046 - 382a}$
3130	$\frac{XVII}{2816 - 3396}$	✓ 3501	$\frac{XVII}{203a - 267a}$	8214	$\frac{1750}{876 - 1316}$
1808	$\frac{1766}{100a - 1406}$	2652	$\frac{1771}{127a - 146a}$	1826	$\frac{1772}{263a - 2886}$
1812	$\frac{1780}{148a - 207a}$	5033	$\frac{XVIII}{1126 - 1546}$ ✓		

## Толкование (сочинения) Аристотеля «Теперь о бытии сущего»

Մեկնութիւն Արիստոտէլի «Առդ գոլ գէտկն»-ի

6897	$\frac{1330}{3836 - 3866}$	1751	$\frac{XIV}{318a - 321a}$	1979	$\frac{XIV}{441a-6}$
1715	$\frac{XV}{303a - 312a}$	1763	$\frac{1612}{222a - 2276}$		
1809	$\frac{\text{до } 1613}{1416 - 1456}$	1916	$\frac{1633}{279a - 2826}$	1714	$\frac{1636}{200a - 205a}$

## Философ Давид Нергинаци, анализ Введения Порфирия

Գարի փիլիսոփայի ներգինացոյ վերածութիւն ներածութեան Պորփիրի

1716	$\frac{1276}{90a - 1586}$	1746	$\frac{1280}{83a - 158a}$	1500	$\frac{1282}{1129a - 1143a}$
6897	$\frac{1330}{1526 - 2106}$	1748	$\frac{\text{до } 1370}{656 - 121a}$	1751	$\frac{XIV}{656 - 1216}$
2326	$\frac{XIV}{161a - 240a}$	2364	$\frac{XIV}{121a - 184a}$	5205	$\frac{XIV}{14a - 79a}$
8222	$\frac{XIV}{63a - 1276}$	1766	$\frac{XV}{68a - 129a}$	1715	$\frac{XV}{71a - 133a}$

8722	$\frac{XV}{31a(дф) - 161a}$	1753	$\frac{XVI}{106a - 1856}$	1813	$\frac{XVI}{19a - 96a}$
1763	$\frac{1612}{37a - 1426}$	1809	$\frac{1613}{21a - 89a}$	4008	$\frac{1619}{196 - 956}$ ✓
1916	$\frac{1633}{196 - 84a}$	✓ 3914	$\frac{1634}{91a - 1696}$ ✓	1740	$\frac{1634/6}{906 - 176a}$
1744	$\frac{1637}{796 - 150a}$	2368	$\frac{1639}{616 - 1426}$	4006	$\frac{1644 \text{ и } 1756}{139a - 1756}$ ✓
1739	$\frac{1646}{756 - 1366}$	1742	$\frac{1653}{175a - 2476}$	1750	$\frac{1688}{149a - 2366}$
1690	$\frac{XVII}{6a - 866}$	1738	$\frac{XVII}{279a - 330a}$	1810	$\frac{XVII}{4a - 456}$
1811	$\frac{XVII}{2a - 65a}$	2293	$\frac{XVII}{69a - 72a}$	3130	$\frac{XVII}{156a - 2.0a}$
3501	$\frac{XVII}{640a - 1226}$	1687	$\frac{XVII - XVIII}{2a - 1066}$	1688	$\frac{1726}{1a - 151a}$
1765	$\frac{1738}{1a - 71a}$	8214	$\frac{1750}{1a - 36a}$	1858	$\frac{1751}{52a - 826}$
4027	$\frac{1757}{759 - 873}$ ✓	1691	$\frac{1765}{4a - 656}$	1808	$\frac{1766}{1a - 46a}$
2652	$\frac{1771}{82a - 1006}$	1826	$\frac{1772}{201a - 263a}$	1692	$\frac{\text{до } 1780}{8a - 766}$
1812	$\frac{1780}{6a - 686}$	1996	$\frac{XVIII}{142a - 2496}$	3683	$\frac{XVIII}{1a - 154a}$
		5033	$\frac{XVIII}{1a - 476}$ ✓		

## Предисловие к толкованию Порфирия

## Հանազարանորին մեկնութեանցն Պորփիրի

1809	$\frac{1613}{2116 - 2136}$	3982	$\frac{1621}{3466 - 3486}$	739	$\frac{1631}{225a - 2286}$
		77	$\frac{XVII}{149a - 1506}$	4424	$\frac{XIX}{276 - 286}$

## Разное (из Давида)

## Այլ էւ այլ (Դարի)

1979	$\frac{XIV}{4416 - 4426(дф)}$	2335	$\frac{1476}{95a \text{ и } 2616 - 262a}$		
3979	$\frac{1659}{320 - 321}$	2190	$\frac{XVII}{1376 - 140a}$	2652	$\frac{1771^1}{1586 - 1706}$

<sup>1</sup> Озаглавлено — „Сочинение Давида, составленное на основе „Аналитики“ Аристотеля.

ДАВИД ХАРКАЦИ — ԴԱՒԻԹ ՀԱՐԻՍԻ  
(VI в.)

Давид Харкаци, автор первой половины VI века, звался также Херетнаци, по месту рождения. Принимал участие в богословских спорах своего времени, был одним из деятелей переводческой («эллинофильской») школы.

Из его работ сохранились лишь фрагменты, из коих наиболее обширным являются «Вопрошения» — толкование 41 философского вопроса («что такое человек», «что такое пневма», «что такое тела» и др.).

Ниже мы отмечаем приписываемые ему фрагменты, руководствуясь статьей и публикацией Г. Тер-Мкртчяна (см. «Арарат», 1902 г., стр. 937—973).

Взгляд Аристотеля

Նկատումն Արիստոտէլի

2101	$\frac{1223}{198a - 200a}$	6897	$\frac{1330}{387a - 3836}$	1751	$\frac{XIV}{3216 - 3236}$
2373	$\frac{XV}{1546 - 157a}$	7151	$\frac{XIV}{406 - 42a}$	1715	$\frac{XV}{2746 - 2756}$
1763	$\frac{1612}{229a - 232a}$	1809	$\frac{1613}{146a - 148a}$	1916	$\frac{1633}{283a - 285a}$
1686	$\frac{1634}{299a - 303a}$	✓ 3914	$\frac{1634}{3456 - 3476}$	1714	$\frac{1636}{205a - 209a}$
1740	$\frac{1634/6}{3506 - 3526}$	1744	$\frac{1637}{307a - 309a}$	2368	$\frac{1639}{206 - 236}$
4387	$\frac{1641}{89a - 906}$	✓ 1816	$\frac{1643}{876 - 886}$	1739	$\frac{1646}{2826 - 284a}$
1764	$\frac{1651/54}{92a - 936}$	516	$\frac{1653}{73a - 746}$	1742	$\frac{1653}{1726 - 1746}$
1685	$\frac{XVII}{211a - 2136}$	1689	$\frac{XVII}{2356 - 2386}$	1713	$\frac{XVII}{926 - 946}$
1723	$\frac{XVII}{100a - 1026}$	1738	$\frac{XVII}{2566 - 2576}$	1743	$\frac{XVII}{212a - 213a}$
1749	$\frac{XVII}{816 - 836}$	1758	$\frac{XVII}{345a - 3476}$	1814	$\frac{XVII}{51a - 52a}$
2283	$\frac{XVII}{53a - 546}$	2327	$\frac{XVII}{826 - 85a}$	2333	$\frac{XVII}{77a - 78a}$
3029	$\frac{XVII}{167a - 1696}$	771	$\frac{XVII-XVIII}{147a - 1486}$	1807	$\frac{1724}{55a-6}$
1823	$\frac{1731}{3856 - 3906}$	47	$\frac{1734}{105a - 1066}$	1765	$\frac{1738}{101a - 1026}$

3355  $\frac{1740}{2566 - 2576}$ 2652  $\frac{1771}{80a-6}$ 926  $\frac{XVIII}{267a-6}$ 3318  $\frac{1802}{126a - 1276}$ 

Мудрое изречение Давида Кертола (Грамматика)

Իմաստարիւն Դարի Քերդողի

2679  $\frac{972}{152a}$ 6228  $\frac{XIX}{140a}$ 

(Сочинение) философа Давида, (написанное) по просьбе Ашота Патрика

Դարի փիլիսոփայի ի խնդրոյ Աշոտոյ պատրիկի

6031  $\frac{XVI}{2086 - 2106}$ 

Философские вопрошения философа Давида Харкаци

Դարի Հարգացոյ և փիլիսոփայի, որ յիմաստասիրական և յիմաստասիրելի հարցուածս .

2679  $\frac{972}{146a - 1516}$ 6228  $\frac{XIX}{1366 - 1396}$ ЕЗНИК КОХБАЦИ — *ԵԶՆԻԿ ԿՈՂԲԱՅԻ*  
(V в.)

Один из старших учеников создателя армянской письменности Месропа Маштоца, был послан на учебу в Эдессу, а затем в Византию. Занимался переводами и оригинальной литературной деятельностью. В 40-х годах V века написал свое самое ценное произведение «Опровержение ересей», в котором рассматривает в отдельности и отвергает все философские течения и ереси, распространенные в Армении и вообще в христианском мире. Особенно важны те части работы, где он говорит о зороастризме.

Приведенная ниже рукопись «Опровержения ересей» является уникалом.

(Сочинение) блаженного вардапета Езника Кохбаци («Опровержение ересей»)

Երանելոյն Եզնակ վարդապետին Կողբացոյ («Եղծ աղանդոց»)

1097  $\frac{1280}{1876 - 3146}$

## ЖИЛЬБЕР ПОРРЕТАНСКИЙ — ՋԻԼԵՐՏՈՍ ՊՕԽԵՏՍԻ

Его работа «Книга шести начал», являющаяся введением к «Категориям» Аристотеля, дважды переводилась на армянский язык. Первый перевод осуществлен в XIV веке (до 1344 года), а второй в 1643 году, Восканом Ереванци.

## Книга шести начал (старый перевод)

## Գիրք վեց սկզբանցն (Հին Թարգմանություն)

1646	$\frac{XIV}{87a - 121a}$	2382	$\frac{1403}{389a - 4016}$	1713	$\frac{XVII}{21ca - 2246}$
1738	$\frac{XVII}{201a - 213a}$	1758	$\frac{XVII}{329a - 3446}$	2276	$\frac{XVII}{221a - 240a}$
1831	$\frac{1720}{311a - 323a}$	3128	$\frac{1737}{3856 - 3936}$		

Книга шести начал перипатетика Жильбера Порретанского  
(нов. перевод)

## Ջիլբերտուի Պոնեպացոյ ճեմականի վեցից սկզբանց գիրք (Թարգմանություն Ոսկանի)

✓ 3902	$\frac{XIV}{93a - 1006}$	—	1684	$\frac{1643}{239a - 2516}$	1742	$\frac{1653}{117a - 1306}$
1806	$\frac{1683}{1036 - 1116}$	7035	$\frac{1690}{212a - 2346}$	606	$\frac{XVII}{239a - 2496}$	
1685	$\frac{XVII}{536 - 686}$	1738	$\frac{XVII}{88a - 97a}$	2333	$\frac{XVII}{69a - 766}$	
3130	$\frac{XVII}{896 - 986}$	3214	$\frac{\text{до 1775}}{211a - 2226 \text{ (дф.)}}$	873	$\frac{1792}{255a - 2706}$	
926	$\frac{XVIII}{287a - 1916}$	7015	$\frac{XVIII}{118a - 1276}$			

## ЗЕНОН — ՋԵՆՈՆ

(336—264 гг. до н. э.)

Древнеармянский перевод труда, носящего имя Зенона, дошел до нас в двух редакциях — пространной и краткой. Пространная редакция (рукопись № 5254) состоит из пяти частей и вероятно была озаглавлена «О природе». В краткой редакции, озаглавленной «О полезных родах», сохранились лишь некоторые подглавы и части полного текста. Автором работы, вероятно, является основатель стоической школы Зенон Стоик, сын Мназеоса. Работа была переведена с греческого на древнеармянский язык в последний период деятельности переводческой «грекофильской» школы, приблизительно в VII веке.

[О природе].

[Յաղագս բնութեան]

5254  $\frac{1280}{2386 - 256a}$ 627  $\frac{1314}{2706 - 2766}$ 3487  $\frac{1389}{1396 - 144a}$ 1823  $\frac{1731}{3906 - 3986}$ 

ИОАНН ВОРОТНЕЦИ — ՅՈՎՀԱՆ ՈՐՈՏԵՆՅԻ  
(1315—1386 гг.).

Выдающийся философ, писатель, педагог и церковный деятель XIV века, основатель знаменитой Татевской высшей школы. Вел непримиримую борьбу против католических миссионеров и униторов из Кырна. Воспитал множество знаменитых учеников, которые развивали его философские воззрения и вели педагогическую работу.

Философские труды Воротнеци представляют собою запись его лекций, осуществленную его учеником Григором Татеваци (см.), который отредактировал и выпустил их в свет. Воротнеци затрагивает философские вопросы и в некоторых своих проповедях.

Иоанн Воротнеци, Краткое толкование книги Пери эрмениас, отредактированное Григором учеником

Յովհաննու Որոտենցոյ Համառոտ լուծմունք Պերի արմենիաս գրոցն,  
հասակեալ ի Գրիգորէ աշակերտէ

5931  $\frac{1383}{53a - 1196}$ 8503  $\frac{1383}{206a - 238a}$ 1649  $\frac{XIV - XV}{9a - 916}$ 1701  $\frac{1412}{145a - 270a}$ 5674  $\frac{1416}{152a - 238a}$ 1921  $\frac{1492}{1136 - 183a}$ 1699  $\frac{XV}{146a - 200a}$ 1700  $\frac{XV}{181a - 2886}$ 1991  $\frac{XV}{1786 - 2946}$ 3653  $\frac{XV}{83a - 1656}$ ✓ 4268  $\frac{XV}{145a - 2276}$  ✗1698  $\frac{XV - XVI}{148a - 2396}$ 5614  $\frac{1543}{1316 - 2296}$ 1693  $\frac{XVI}{153a - 228a}$ 1694  $\frac{XVI}{108a - 172a}$ 1695  $\frac{XVI}{1666 - 2546}$ 3216  $\frac{XVI}{1416 - 2246}$ 3138  $\frac{1631}{160a - 2556}$ 3449  $\frac{1635}{2716 - 378a}$ 1816  $\frac{1643}{212a - 335a}$ 1741  $\frac{1651}{193a - 265a}$ 1648  $\frac{XVII}{856 - 1806}$ 1696  $\frac{XVII}{1116 - 179a}$ 1697  $\frac{XVII}{189a - 295a}$ 1713  $\frac{XVII}{324a - 3756}$ 1743  $\frac{XVII}{337a - 4106}$ 1814  $\frac{XVII}{1136 - 1766}$

2332	$\frac{\text{XVII}}{133a - 172a}$	2333	$\frac{\text{XVII}}{193a - 242a}$	1831	$\frac{1720}{181a - 233a}$
3128	$\frac{1737}{159a(\text{дф}) - 2186}$	3129	$\frac{1743}{1326 - 1986}$	1835	$\frac{1764}{1306 - 160a}$
3234	$\frac{1781}{30a - 126a}$	2501	$\frac{1791}{1a - 676}$	1815	$\frac{\text{XVIII}}{100a - 1546}$
2051	$\frac{\text{XVIII}}{74a - 1246}$	8383	$\frac{\text{XVIII}}{112a - 1716}$		
Отрывок Հատուած		1100	$\frac{1726}{290a - 2996}$		

(Книга) Иоанна Воротнеци, составленная из высказываний философов («Об элементах»)<sup>1</sup>

Յովհաննու Որոտնեցոյ Հասակեալ ի բանից իմաստաւիրաց

745	$\frac{1607}{42a - 65a}$	3982	$\frac{1621}{339a - 346a}$	1865	$\frac{1649}{766 - 84a}$
1760	$\frac{\text{XVII}}{2046 - 2256}$	1850	$\frac{\text{XVII}}{110a - 1196}$	3207	$\frac{\text{XVII}}{115a - 1386(\text{дф})}$
		3441	$\frac{\text{XVII}}{1a - 18a}$		

Краткий анализ многотрудных вопросов Порфирия, из сочинения великого армянского ритора Иоанна Воротнеци

Համառոտ վերլուծութիւն Պորփիրի դժուարաւուծիցն ի յերկաւիրութենէ մեծ հոկտորին հայոց Յովհաննու Որոտնեցոյ

8503	$\frac{1389}{1536 - 156a}$	1701	$\frac{1412}{1a - 8a}$	3883	$\frac{\text{XV}}{334a - 339a}$
4268	$\frac{\text{XV}}{3976 - 4016}$	3979	$\frac{1659}{271 - 276}$	7035	$\frac{1690}{1566 - 161a}$
2332	$\frac{\text{XVII}}{476 - 496}$	2333	$\frac{\text{XVII}}{47a - 486}$	2334	$\frac{\text{XVII}}{82a - 85a}$
1843	$\frac{1711}{238a - 240a}$	1831	$\frac{1720}{128 - 1316}$	1765	$\frac{1738}{103a - 1066}$
1840	$\frac{\text{XVIII}}{92a - 936}$	1845	$\frac{\text{XVIII}}{346a - 3486}$		

<sup>1</sup> В рукописных фондах Матенадарана недавно обнаружен пространный вариант данного труда Иоанна Воротнеци. Из пространного варианта, после тщательного редактирования, сделанного по всей вероятности Григором Татеваци, составлен краткий вариант, из которого исключено множество богословских рассуждений и логико-грамматических отступлений, не представляющих особого научного интереса. Пространный вариант сохранился в рукописях №№ 101, 607, 1100, 1410, 1431, 1760, 1771, 1843, 1844, 1745, 1850, 2017, 2119, 2180, 2281, 3979, 5142.

Анализ Категорий Аристотеля, трижды великого армянского философа и учителя Иоанна. Краткое изложение, составленное учеником Григором

Յոսմեծին Յովհաննու հայոց փիլիսոփայի և վարդապետի, Հասա-  
հումն համառօտ վերլուծութեան Ստորոգութեանցն Արիստոտէլի, աշ-  
խատասիրեալ ի Գրիգորէ աշակերտէ

5931	$\frac{1383}{4a - 516}$	8503	$\frac{1389}{158a - 2056}$	1649	$\frac{XIV - XV}{93a - 1406 (дф.)}$
1701	$\frac{1412}{31a - 125a}$	5674	$\frac{1416}{72a - 1516}$	1921	$\frac{1492}{466 - 113a}$
1699	$\frac{XV}{736 - 1456}$	1700	$\frac{XV}{87a - 181a}$	1991	$\frac{XV}{77a - 178a}$
3653	$\frac{XV}{5a - 83a}$	✓ 4268	$\frac{XV}{67a - 145a}$	1698	$\frac{XV - XVI}{74a - 144a}$
1961	$\frac{XV - XVI}{62a - 1516}$	5614	$\frac{1543}{556 - 131a}$	1694	$\frac{XVI}{49a - 108a}$
1638	$\frac{XVII}{77a - 1526}$	1695	$\frac{XVI}{78a - 1656}$	3216	$\frac{XVI}{666 - 141a}$
3138	$\frac{1631}{686 - 1596}$	3449	$\frac{1635}{186a - 2716}$	1816	$\frac{1643}{89a - 210a}$
1741	$\frac{16^{\circ}1}{136a - 1856 (дф)}$	1648	$\frac{XVII}{4a - 85a}$	1696	$\frac{XVII}{50a - 111a}$
1697	$\frac{XVII}{84a - 1856}$	1713	$\frac{XVII}{274a - 3236}$	1743	$\frac{XVII}{2756 - 337a}$
1814	$\frac{XVII}{52a - 113a}$	2332	$\frac{XVII}{97a - 132a}$	2333	$\frac{XVII}{142a - 191a}$
1831	$\frac{1720}{1316 - 1806}$	3128	$\frac{1737}{58a - 846 (дф)}$	3129	$\frac{1743}{63a - 1326}$
1835	$\frac{1764}{1066 - 1306}$	1815	$\frac{XVIII}{466 - 996}$	8383	$\frac{XVIII}{42a - 111a}$

Собрание откровенный мудреца Филона из первой главы (книги)  
О провидении, составлено лучезарным армянским учителем  
Иоанном Воротнеци

Հասահումն յայտնարանութեան ի Փիլոնէ իմաստնոյ, որ Յաղագս  
հախախնամութեան յառաջին բանէ, յերկասիրութեանց Յովհաննու  
Որոտնեցոյ լուսաւոր բարունապետի տեան հայոց

1701	$\frac{1412}{86 - 296}$	1931	$\frac{XV - XVI}{125a - 131a}$	3860	$\frac{XVIII}{148a - 1626}$
------	-------------------------	------	--------------------------------	------	-----------------------------



ИОАНН ДАМАСКИН — ՅՈՎՀԱՆ ԳԱՐՍՍՉԱՅԻ

(ум. в 745 или 780 гг.)

Служил при дворе арабского властителя в Дамаске. В 730 году, когда император Лев Исавр начал борьбу против иконопоклонников, Иоанн Дамаскин выступил в их защиту. Написал также философско-богословские работы. Первое из указанных ниже сочинений переведено в XIII веке с грузинского на армянский язык Симеоном из Пгндзаванка, а второе с греческого Багратом Мамиконяном (время перевода неизвестно).


Святого и богоносного отца нашего Иоанна Дамаскина—Краткое слово об изречениях риторов с желанием быть в согласии с ними, отклонив прекословие других и пустословные предания и памятуя то, что приемлет святая церковь

Սրբոյ եւ սառնածազգեաց հօր մերոյ Յովհաննու Գամասկացոյն, Համառօտեալ բանս ի ստորոգութեանց հոետորիցն, զնոցայն հանեալն ասելով, եւ ի բաց բողեալ զհակառակարանութիւն այլոց եւ զբնդունայնարան առասպելսն եւ զայն յիշելով, զոր բնդունի եկեղեցի սուրբ

101  $\frac{1/40}{1a - 221a}$

О сущем, сущности и случайных признаках святого Иоанна Дамаскина, перевод с греческого на армянский язык Баграта Мамиконяна. Введение в мудрость, а затем все составные части философии, что по-гречески называется канонам

Յաղագս գոյի, էութեան եւ պատահման սրբոյն Յովհաննու Գամասկացոյն ասացեալ, եւ բարզմանեալ ի հայ լեզու ի յունարէն գրոյ Յագարատ Մամիկոնեան, ներածութիւն իմաստութեան, որ է իսաղոթիկի, զկնի այսր եւ զամենայն իմաստասիրութեան զործարան, որ է դանոնն բստ հելլենացոյ բարբառի

7151	$\frac{XIV}{936 - 956}$	8132	$\frac{XIV}{156a - 1776}$	3883	$\frac{XV}{356a - 369a}$
1686	$\frac{1634}{2816 - 2926}$	1740	$\frac{1634/6}{411a - 416a}$	1744	$\frac{1637}{3706 - 3776}$
1739	$\frac{1646}{334a - 3386}$	2332	$\frac{XVII}{556 - 60a}$	2333	$\frac{XVII}{56a - 62a}$
2334	$\frac{XVII}{956 - 1016}$	8444	$\frac{XVII}{317a - 3486}$	698	$\frac{1729}{1336 - 134a}$
 3638	$\frac{XIX}{956 - 109a}$				

(Сочинение) Дамаскина о личном единении души  
Վասն անձնական միատրութեան հոգոց, Գամասկացոյ

6031  $\frac{XVI}{1896 - 202a}$

ИОАНН ПЕТРИЦИ — ՅՈՎՀԱՆ ՊԵՏՐԻՅԻ

(XI в.).

Видный грузинский философ. Жил во второй половине XI века. Оставил несколько переводных и самостоятельных богословских работ. Среди них находятся комментарии к сочинению Прокла «Богословские элементы». В 1248 году эти комментарии были переведены с грузинского на армянский язык Симеоном из Пгндзаванка.

Комментарии состоят из предисловия (рукописи и страницы которого указаны ниже) и основной части, которая находится в сочинении Прокла, параллельно с комментируемыми отрывками (см. Прокл).

Философа и ритора, афинского епископа Омелакхоса<sup>1</sup> Толкование богословия Прокла Диадокха

Յոմելախոսի իմաստասիրի և հոեւորի Արէնացոց Եպիսկոպոսի Լուծմունք Պրոկղի Դիադոխոսի անուանեցելոյ աստուածաբանութեանց.

1500  $\frac{1282}{1068a - 1069a}$

1832  $\frac{1658}{4a - 76}$

ИОАНН ЕРЗЫНКАЦИ — ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԵՐԶՆԿԱՅԻ

(XIII в.).

Сохранившаяся под его именем работа, по всей вероятности, переведена с арабского в XIII веке. Интересный труд об элементах; здесь подробно говорится о различных веществах и металлах, делаются теоретические обобщения о материи и виде, о возникновении и уничтожении и т. п. Затрагиваются также вопросы алхимии.

Иоанн Ерзынкаци, Выдержки из книг арабских философов

Ի տանկաց իմաստասիրաց գրոց հաղեալ բանք Յովանէս Երզնկացիին

6670  $\frac{XVII}{91a - 1056}$

(Сочинение) лучезарного философа Иоанна Е[р]зынкаци

Խառաղոյս իմաստասիրի Յովաննէս Երզնկացոյ

6670  $\frac{XVII}{1056 - 111a}$

ИОАННЕС МРКУЗ ДЖУГАЕЦИ — ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄՐԻՌԻԶ ԶՈՒՂԱՅԵՅԻ

(1642—1716 гг.)

Жил в Новой Джульфе, хорошо владел персидским и арабским языками. Вел догматические — религиозные споры с мусульманами. Оставил

<sup>1</sup> Предполагают, что под именем „Омелакхос“ скрывается грузинский философ Иоани Петрици.

ряд работ («Грамматика», «Книга полемики против диофизитов», «Наука и истина» и др.). В 1692 году, по просьбе своих учеников написал учебник по логике.

### Логика

Տրամաբանություն

8368  $\frac{1692}{3676 - 3926}$

ИОАННЕС ХОЛОВ КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИЙ —

ԶՈՎՀԱՆՆԵՍ ՀՈՂՈՎ Կ. ՊՈԼՍԵՅԻ

(XVII в.)

На армянском и латинском языках написал грамматику армянского языка. Оставил также несколько переводных работ. Пособие по риторике составлено в форме вопросов и ответов.

Краткое пособие по искусству риторики, составленное вардапетом  
Иоаннесом Константинопольским

Համառոտություն նարասանականի արհեստի, շարադրեցեալ ի Յո-  
հաննիս վարդապետէ Կոստանդինուպօլսեցոյ

34  $\frac{1767}{277a - 3326}$       882  $\frac{XVII}{4a - 636}$

КЛЕМЕНТ ГАЛАНОС — ԿՂԵՄԵՍ ԳԱՂԱՆՈՍ

(XVII в.)

Католический миссионер из ордена теадин. В 1636 году был послан в Грузию. Изучив армянский язык, переехал в Армению, побывал в Константинополе, Польше и других местах и, не останавливаясь ни перед чем, вносил раскол в армянских церковных общинах и пытался распространить католичество.

Его двухтомный труд «Союз святой армянской церкви с великой святой римской церковью» в 1650 году был издан Ватиканом на армянском и латинском языках, а в 1645 году были изданы его «Грамматика» и «Логика».

Указанные ниже работы являются списками различных частей его «Логики».

Относительно «Физики» Аристотеля, о началах природных  
тел

Ի գիրս ֆիզիկային, այսինքն Բնարանության Արիստոտելի, յաղագս  
սկզբանց բնական մարմնոյ

133  $\frac{XVII}{2a - 276}$       8012  $\frac{XVII}{1a - 96a}$       170  $\frac{1731 - 33}{185a - 2166}$

1835	$\frac{1764}{300a - 312a}$	931	$\frac{XVIII}{18a - 366}$	1962	$\frac{XVIII}{101a - 149a}$
2051	$\frac{XVIII}{1a - 21a}$	2052	$\frac{XVIII}{1a - 706}$		

Некоторые философские вопросы и ответы, относящиеся к науке  
метафизики

Իմաստասիրական վիճարանությունն ոմանք, որք պատկանին առ գի-  
տություն մետաֆիզիկային, որ բարգմանի համարնարանություն

1963	$\frac{XVI}{926 - 1186}$	124	$\frac{1710}{162a - 189a}$	1956	$\frac{XVIII}{2a - 616}$
1962	$\frac{XVIII}{150a - 1896}$	2051	$\frac{XVIII}{22a - 376}$	2052	$\frac{XVIII}{85a - 1356}$

Преддверие философии, называемое по-гречески и по-латыни Ло-  
гикой, а по-армянски Տրամարանություն, что есть введение ко всей  
философии Аристотеля

Դրունք փիլիսոփայության ասացելիքի ըստ յունաց եւ լատինացոց Լո-  
գիկա եւ ըստ հայոց բարգմանի Տրամարանություն, որ է ներածություն  
յամենայն իմաստասիրության Արիստոտելի

1963	$\frac{XVII}{5a - 456}$	2282	$\frac{XVII}{92a - 133a}$	6596	$\frac{1757/69}{76a - 129a}$
		6589	$\frac{XVIII}{66a - 1146}$		

Сборник философских вопросов и ответов, возникающих после  
(изучения) логики

Հաախումն իմաստասիրական վիճարանութեանց, որք հանդիպին  
գլխի տրամարանութեան

1963	$\frac{XVII}{47a - 91a}$	170	$\frac{1731 - 33}{147a - 184a}$	8082	$\frac{XVIII}{168a - 196a}$
------	--------------------------	-----	---------------------------------	------	-----------------------------

Философские вопросы и ответы о душе

Իմաստասիրական վիճարանություն յաղագս հոգույ

674	$\frac{XVIII}{1a - 306}$
-----	--------------------------

Разное

Այլ և այլք

2282  $\frac{\text{XVII}}{136a - 142a}$ 170  $\frac{1731 - 33}{217a - 227a}$ 931  $\frac{\text{XVIII}}{2a - 17a}$ 2052  $\frac{\text{XVIII}}{73a - 826}$ МЕСРОП ГАНДЗАКЕЦИ — ՄԵՍՐՈՊ ԳԱՆԶԱԿԵՅԻ(XIII в.) XVIII

В 1753 году был в Константинополе. Ознакомившись с произведениями Давида Анахта и с «Книгой причин» в переводе Ст. Лехацци, написал комментарии к ним.

Краткое толкование Пяти притчей философа Давида, составленное Месропом Гандзакеци по просьбе... Сета, дьякона Ерзынкаци  
Համառոտ մեկնություն շնորհից արածիցն Դարի փիլիսոփայի, արարեալ ի տառապեալ Մեսրոպայ Գանձակեցոյ ի խնդրոյ... Սէրայ սարկաազի եզրնկացոյ

1858  $\frac{1754}{38a - 456}$ 3186  $\frac{1759}{111a - 143a}$ 1996  $\frac{\text{XVIII}}{250a - 270a}$ 

Краткое толкование «Книги причин» Аристотеля или, по мнению некоторых, Прокла

Համառոտ մեկնություն գրողն, որ կոչի Պատեանաց... Արիստոտէլի կամ քալէս քուի ոմանց Պրոկղի

1858  $\frac{1754}{2a - 37a}$ 3186  $\frac{1759}{39a - 1096}$ 3007  $\frac{1772}{170a - 2056}$ 1933  $\frac{\text{XVIII}}{4a - 59a}$ 

Различные вопросы и ответы Месропа (о толковании Давида Введения Порфирия)

Հարցմունք պէս պէս եւ պատասխանիք տեառն Մեսրոպայ... (Պորփյուրի ներածության Դավրի մեկնության մասին)

1858  $\frac{1754}{83a - 836}$ 

Толкование «О разделении» Давида

Մեկնություն «Վասն բաժանման» Դարի

1858  $\frac{1754}{45a - 496}$ 1996  $\frac{\text{XVIII}}{2706 - 2806}$

ՄՈՎՍԵՍ — ՄՈՎՍԵՍ  
(XVII в.)

Биографических сведений не имеем. Быть может, это известный Мовсес Сюнеци (католикос в 1629—1632 гг.). Сохранившаяся под его именем работа представляет собою словарь философских терминов, встречающихся в сочинении Давида Анахта «Определения философии».

Сборник многообразных терминов, (встречающихся) в «Определениях» Давида и у других философов, составленный неким Мовсесом в алфавитном порядке

Գումարումն յոհնադիմի իրողութեանց Սահմանաց Գարի փիլիսոփայի եւ այլոց իմաստասիրաց, ի Մովսիսէ ունեմնէ, ըստ տառից դասաւորեան շարակարգեալ

1714	$\frac{1636}{249a - 2826}$	1764	$\frac{1651/54}{936 - 103a}$	1153	$\frac{1659}{113a - 139a}$
3446	$\frac{1661}{2416 - 287a}$	2011	$\frac{1684}{180a - 200a}$	772	$\frac{XVII}{95a - 1376}$
1743	$\frac{XVII}{88a - 906 \text{ (дф)}}$	1758	$\frac{XVII}{293a - 3286}$	1760	$\frac{XVII}{2a - 43a}$
1850	$\frac{XVII}{3a - 23a}$	3184	$\frac{XVII}{390a - 430a}$	3696	$\frac{XVII}{364a - 406a}$
		1836	$\frac{1723}{176a - 1976}$		

ՄՈՎՍԵՍ ԿԵՐՏՈՒԼ — ՄՈՎՍԵՍ ՔԵՐՏՈՒԼ  
(V в.)

Некоторые исследователи отождествляют его с Мовсесом Хоренаци. Армянская историографическая традиция приписывает ему перевод «Книги хрий», грамматики, философско-догматическую полемику с греками и др.

Ниже мы отмечаем содержащиеся в рукописях все философские произведения, которые приписываются Мовсесу, независимо от их достоверности и времени написания.

Анализ Мовсеса Кертола Десяти категорий Аристотеля

Մովսէսի Քերտոլի վերլուծութիւնք Ատտեղութեանց Արիստոտէլի տասն բանիցն

† 1746	$\frac{1280}{184a - 183a}$	† 4166	$\frac{XIII - XIV}{250a - 252a}$	7085	$\frac{XIII - XIV \text{ и } XVII}{124a - 132a \text{ (дф)}}$
† 6897	$\frac{1330}{410a - 413a}$	† 1980	$\frac{1391}{286a - 2906}$	† 2526	$\frac{XV - XVI}{1666 - 172a}$
266	$\frac{1463}{86a - 280} + 267$	1609	$\frac{1609}{474a - 482a}$	† 1809	$\frac{1613}{225a - 2286}$

$\checkmark$ 4008	$\frac{1619}{107a - 1116}$	$\checkmark$ + 2018	$\frac{1621}{416a - 4196}$	$\bar{\cdot}$ 1686	$\frac{1634}{275a - 2816}$
$\checkmark$ 3914	$\frac{1634}{4206 - 429a}$	$\bar{\cdot}$ + 1740	$\frac{1634/6}{4086 - 411a}$	$\bar{\cdot}$ 1744	$\frac{1637}{367a - 3706}$
$\bar{\cdot}$ 1739	$\frac{1646}{3316 - 334a}$	+ 516	$\frac{1653}{746 - 80a}$	$\checkmark$ 2287	$\frac{1663}{1026 - \cancel{1236} - 109a}$
$\bar{\cdot}$ 2272	$\frac{1697}{1936 - 196a}$	$\bar{\cdot}$ 2283	$\frac{XVII}{546 - 616}$	6946	$\frac{1717}{274a - 2.0a}$
1807	$\frac{1724}{556 - 576}$	698	$\frac{1729}{1286 - 1336}$	3310	$\frac{1742}{56 - 9a}$
		926	$\frac{XVIII}{91a - 101a}$		

Вопросы Иовнала (Ювенал) и ответы Мовсеса кертюла армянского, а также непобедимого философа Давида

Հարցմունք Իովնալի և պատասխանիք Մովսէսի հայոց փերոդի և Դաւթի անյազր փիլիսոփայի

6897	$\frac{1330}{365a - 376a}$	6886	$\frac{1363}{164a - 182a}$	4063	$\frac{1694}{158a - 167a}$ $\checkmark$
4027	$\frac{1757}{985 - 1001}$ $\checkmark$	6983	$\frac{XVIII}{16a - 49a}$	5411	$\frac{1817}{56a - 61a}$

Выдержки из риторических книг О хриях<sup>1</sup>

Ի հարտասանական գրոց, մատունք ևն Յաղագս պիտոյից

2174	$\frac{1309}{53a - 106a}$	1916	$\frac{1633}{290a - 2946}$	1714	$\frac{1636}{2096 - 2176}$
2368	$\frac{1639}{4856 - 492a}$	2361	$\frac{1679}{2596 - 2626(дф)}$	3207	$\frac{XVII}{91a - 966}$

Книга хрий

Պիտոյից գիւրք

3466	$\frac{XIII - XIV}{259a(дф) - 2666(дф)}$	2515	$\frac{1321}{171a - 346a}$
6897	$\frac{1330}{422a - 5176(дф)}$	1681	$\frac{XVI}{1a - 235a}$
3446	$\frac{1661}{1a - 2396}$	6623	$\frac{1668}{2a - 2156}$
		1803	$\frac{1610}{4a - 576}$
		1804	$\frac{1690}{2a - 2106}$

<sup>1</sup> Выдержки охватывают только раздел примеров „Книги хрий“.

1861	$\frac{\text{XVII}}{1a - 1176}$	3696	$\frac{\text{XVII}}{1a - 2666}$	3126	$\frac{\text{до 1756}}{2a - 192a}$
2562	$\frac{1763}{1a - 262a}$	1802	$\frac{1776}{3a - 1826}$	1800	$\frac{1782}{2a - 1486}$
1801	$\frac{\text{XVIII}}{6a - 1436}$	3125	$\frac{\text{XVIII}}{31a - 826}$		
Фрагменты					
$\zeta\omega\mu\omega\iota\omega\delta\text{f}$					
2335	$\frac{1476}{366 - 396}$	1809	$\frac{1613}{171a - 1766}$	539	$\frac{\text{XVII}}{262a - 2726}$
		8371	$\frac{\text{XVII}}{2806 - 287a}$		

Логическое обсуждение спорных вопросов между греческим философом Мелитосом и армянским философом Мовсесом Афинцем.

Վիճումնական հարցարանորինն Մելիտոսի յունաց փիլիսոփային քնդ Արէնականն Մովսէս փիլիսոփայն հայոց տրամարանական ոնի

1964	$\frac{\text{XVI}}{1216 - 123a}$	1994	$\frac{\text{XVII}}{1106 - 114a}$	8351	$\frac{1723}{194a - 202a}$
		2350	$\frac{1746/8}{2416 - 2446}$		

Наставления Мовсеса кертоха, создателя «Книги хрий», своему ученику некоему Теодосу для глубокого проникновения в суть риторического искусства

Մովսէսի քերտոի աւարտի Պիտոյիցս տառի, երաւարանորին յորդրական առ Թէոդոս ոնն աշակերտ իւր ներակրթիլ հաջուշիմն վարժիւք յիմաստս հարաասանական արհեստիս

2515	$\frac{1321}{346a - 3476}$	1681	$\frac{\text{XVI}}{2336 - 235a}$	3446	$\frac{1661}{2396 - 2416}$
6623	$\frac{1668}{216a - 2176}$	1804	$\frac{1600}{2106 - 2116}$	1861	$\frac{\text{XVII}}{1176 - 1186}$
3696	$\frac{\text{XVII}}{2666 - 269a}$	2562	$\frac{1763}{263a - 265a}$	1802	$\frac{1776}{183a - 184a}$
1800	$\frac{1782}{149a - 150a}$	1801	$\frac{\text{XVIII}}{144a-6}$		

МХИТАР СЕБАСТАЦИ — ՄԽԻԹՈՒՐ ՍԵՐՈՍՏԱՅԻ  
(1676—1749 гг.)

Основатель армянской католической конгрегации мхитаристов в Венеции (1717 г.). Оставил множество трудов. Ниже приводится написанное им в 1735 году пособие по риторике.



Краткое (изложение) риторики, написанное доступным языком и стройным стилем вардапетом Мхитаром Себасти, названного Аббатом

Համառոտորին նարասանութեանն՝ դիւրին սնի և վայելուչ օրինակաւ, շարադրեցեալ աշխատասիրութեամբ տեառն Մխիթարայ վարդապետի Սերաստացոյ՝ Արքանայր կոչեցելոյ

875	$\frac{1738}{2a - 86a}$	2545	$\frac{1750}{2a - 117a}$	881	$\frac{1753}{4a - 1226}$
6910	$\frac{1753}{2a - 141a}$	9054	$\frac{1753}{1a - 85a}$	6024	$\frac{1757}{2a - 81a}$
879	$\frac{1761}{11a - 119a}$	880	$\frac{1761/65}{2a - 586}$	874	$\frac{1764}{118a - 177a}$
877	$\frac{1765}{1a - 1246}$	9243	$\frac{1768}{1a - 90a}$	2962	$\frac{1769}{656 - 1016}$
828	$\frac{1777}{1436 - 194a}$	873	$\frac{1792}{1a - 1176}$	876	$\frac{XVIII}{5a - 92a}$
		878	$\frac{XVIII}{1a - 1006}$		

НЕРСЕС БЛАГОДАТНЫЙ — ՆԵՐՍԷՍ ԸՆՈՐՀԱՂԻ  
(1102—1173 гг.)

Крупный поэт, писатель и церковный деятель XII века (в 1166—1173 гг. был армянским католикосом). Написал толкование к приписываемой Давиду Анахту работе «Всякое зло наказуемо».

Толкование слов философа Давида, содержащихся в конце его книги об определениях философии, составлено Нерсесом, армянским Католикосом, по просьбе некоего любителя мудрости Степаноса

Մեկնորին բանից Գարի փիլիսոփայի, որ ի կատարումն նորին առի վասն սահմանաց իմաստասիրութեան, ասացեալ տեառն Ներսիսի հայոց Կարողիկոսի, ի խնդրոյ ունեմն Ստեփանոսի անուն՝ սիրողի իմաստութեան

1716	$\frac{1276}{66a - 756}$	437	$\frac{XIII}{151a - 1536}$	8763	$\frac{1354}{1546 - 173a}$
6886	$\frac{1363}{1486 - 164a}$	1751	$\frac{XIV}{122a - 1316}$	2326	$\frac{XIV}{150a - 1596}$
3201	$\frac{1419}{1816 - 201a}$	4268	$\frac{XV}{296a - 304a}$	4008	$\frac{1619}{956 - 107a}$
2018	$\frac{1621}{3606 - 3676}$	3982	$\frac{1621}{282a - 2886}$	739	$\frac{1621}{2346 - 247a}$

4006	$\frac{1644/56}{1756 - 176a}$	✓	227	$\frac{XVII}{2316 - 240a}$	1254	$\frac{XVII}{956 - 996}$
1738	$\frac{XVII}{496 - 57a}$		3130	$\frac{XVII}{526 - 596}$	3964	$\frac{XVII}{61a - 666}$
4007	$\frac{1707}{2926 - 301a}$	✓	5073	$\frac{1719}{245a - 255a}$	3139	$\frac{1744}{75a - 826}$
→ 4982	$\frac{1759/62}{866 - 96a}$	✓	1845	$\frac{XVIII}{466 - 506}$	4424	$\frac{XIX}{196 - 226}$
1764	$\frac{1651/54}{339a - 3416}$		(краткая редакция)			

ОЛИМПИОДОР — ՈՒՐՈՓՈՂՈՐՈՍ  
(VI в.)

Один из видных деятелей философской школы неоплатоников в Александрии, Олимпиодор Младший. Известен, как комментатор сочинений Платона и Аристотеля. Время деятельности падает на начало VI века. Единственная рукопись указанного ниже толкования «Категорий» Аристотеля в начале дефектна. Армянский философ XIV века Иоанн Воротнеци считает автором этой работы философа Олимпиодора.

Сохранился также греческий оригинал работы, приписываемой Давиду.

Некоторые ученые полагают, что автором ее является комментатор Элиас и что Элиас второе имя Олимпиодора (текст издан Я. А. Манандяном, С. Петербург, 1911 г.).

Толкование Категорий Аристотеля

Մեկնութիւն Ատորոգութեանց Արիստոտէլի

1930  $\frac{XIII}{1a(дф) - 1356}$

ОВСЕП АРЦАХЕЦИ — ՅՈՎՍԷՓ ԱՐՅԱԽԵՅԻ  
(XIX в.)

Написал пособие по философии, в четырех частях: 1) Логика, 2) Физика, 3) Метафизика, 4) Этика.

Книга умозрительной философии, составленная богомудрым вардапетом Овсепом Арцахеци доступным языком, в помощь изучающим внешние науки

Գիրք տեսական փիլիսոփայութեան հասակալ ի Յովսէփայ աստուած-իմաստ վարդապետէ Արցախեցոյ, ի յօգուտ հետեւողաց արտաքին գրոց գիտութեան, դիւալուր ոճիւ

6818  $\frac{1812}{3a - 896}$

2525  $\frac{1816}{16 - 183a}$

2835  $\frac{1831}{1a - 1076}$

2990	$\frac{1835}{1a - 123a}$	<del>3619</del>	$\frac{1835}{1a - 178a}$	8750	$\frac{1835}{3a - 101a}$
2828	$\frac{XIX}{2a - 1286}$	4038	$\frac{XIX}{1 - 329}$	✓ 4045	$\frac{XIX}{1a - 1236}$ ✓

ПЕТР АРАГОНСКИЙ — ՊԵՏՐՈՍ ԱՐԱԳՈՆԵՍԻ  
(XIV в.)

Католический проповедник, доминиканец. Вместе с Варфоломеем Болонским обосновался в Кырна, центре армянских униатов, и занимался лекторской и литературной деятельностью. Его помощником был Акоп Кырнеци, который, владея латынским языком, переводил его сочинения на армянский.

Большая часть его работ дошла до нас без упоминания имени автора.

Краткий анализ Категорий Аристотеля

Համառոտ վերլուծութիւն Ստորոգութեանց Արիստոտէլի

1646	$\frac{XIV}{426 - 866}$	✓ 3902	$\frac{XIV}{49a - 93a}$	1684	$\frac{1643}{37a - 109a}$
1806	$\frac{1683}{62a - 1036}$	926	$\frac{XVIII}{91a - 101a}$		

Краткое собрание анализов Книги (Жильбера Порретанского)  
о шести началах

Համառոտ հաւաքումն վերլուծութեան վեցից սկզբանցն գրոց (Ջիլբերտոսի Պորետանցոյ)

2382	$\frac{1403}{402a - 454a}$	✓ 3902	$\frac{XIV}{1006 - 1236}$	1684	$\frac{1643}{109a - 151a}$
1806	$\frac{1683}{112a - 1346}$	1713	$\frac{XVII}{216a - 233a}$	1738	$\frac{XVII}{213a - 240a}$
2276	$\frac{XVII}{2406 - 300a}$	3128	$\frac{1737}{3936 - 4036}$	926	$\frac{XVIII}{1016 - 108a}$

Краткое собрание (комментариев) к Введению Порфирия

Համառոտ հաւաքումն ի վերայ ներածութեանցն Պորփիրոսի

1646	$\frac{XIV}{16 - 246}$	✓ 3902	$\frac{XIV}{9a - 32a}$	1684	$\frac{1643}{3a - 37a}$
		926	$\frac{XVIII}{85a - 91a}$		

Начало анализа книги, именуемой Пери эрмениас (Об истолковании)

Սկիզբն վերլուծութեան ի վերայ գրոցն, որ կոչի Պերի արմենիաս

1646	$\frac{XIV}{1316 - 187a}$	3902	$\frac{XIV}{134a - 1906}$	1684	$\frac{1643}{151a - 238a}$
1806	$\frac{1683}{1436 - 196a}$	926	$\frac{XVIII}{108a - 1236}$		

ПЕТРОС БЕРТУМЯН-АГАМАЛЯН

ՊԵՏՐՈՍ ԲԵՐՔՈՒՄԵԱՆ-ԱՂԱՄԱԼԵԱՆ

(XVIII в.)

Скончался до 1789 г. Писал стихи, богословские толкования, а также философские работы, которые указываются ниже.

Выборки из высказываний Аристотеля, разделенные на две главы и изложенные поучительным слогом покойным вардапетом Петросом Бертумяном

Ի նկատմանէն Արիստոտէլի արտահանմունք ինչ բաժանեալ յերկու գլուխս, ապացուցական ձեռնարկութեամբ, հաւաքարանական ռիւշարակարգեալ... ի Բերթումեան հանգուցեալ Պետրոս վարդապետէն

2220	$\frac{1789}{78a - 836}$
------	--------------------------

Изречения философов, переведенные с латыни, а ныне отредактированные вардапетом Петросом Агамаляном Нахичеванским

Ասացուածք իմաստասիրաց, քարգմանեալ ի լատին լեզուէ, իսկ այժմ սրբագրեալ ի Պետրոս վարդապետէ նախիջևանեցոյ Աղամալեան

6610	$\frac{1780}{121a - 128a}$
------	----------------------------

Логика

Տրամարանութիւն

6610	$\frac{1780}{66a - 1206}$
------	---------------------------

Толкование Аналитики Аристотеля, составленное членом эчмиадзинской братии, ученым вардапетом Петросом Нахичеванци, при святом престоле Эчмиадзина... в 1773 году

Մեկնութիւն վերլուծութեանցն Արիստոտէլի, արարեալ ի սրբոյ էջմիածնի միարան Պետրոս գիտնական վարդապետի նախիջևանեցոյ, ի սուրբ արքայ էջմիածին... ի րոնջ ՌՄԻԹ. (1773)

1826	$\frac{1772}{298a - 320a}$	2220	$\frac{1789}{17a - 546}$
------	----------------------------	------	--------------------------

ПЛАТОН — ՊԼԱՏՈՆ

(427—347 гг. до н. э.)

Некоторые сочинения Платона дошли до нас в древнейших переводах (по мнению некоторых исследователей в переводах V века). Это — «Минос, о законе», «Евтифрон, или о святом», «Тимей, о природе», «Ответ Сократа» и другие. В наших рукописях нет списков вышеупомянутых сочинений. Имеются лишь две подложные статьи, носящие имя Платона, из которых одна («Риторическая глава») является простым перечислением глав какой-то риторической работы, а другая («Из книги бытия») — малоценная компиляция, составленная, быть может, на основе его сочинений.

Риторическая глава из Платона, составленная по изложению искусных писателей

Գլուխ Բարձրաբանութեան ի Պլատոնէ, բանաստեղծութեամբ գրածարտ շարագրաց

2101  $\frac{1223}{200a - 204a}$       7151  $\frac{XIV}{336 - 37a}$

Из высказываний Платона, из книги «О сущем»

Ի բանից Պլատոնի, յէական գրոցն

1809  $\frac{\text{до } 1613}{2:66 - 2176}$  — 3982  $\frac{1621}{3506 - 351a}$       739  $\frac{1621}{233a - 2346}$   
 4424  $\frac{XIX}{306 - 31a}$

ПОРФИРИЙ — ՊՈՐՓԻՐ

(232—303 гг.)

Ученик и единомышленник Плотина. Его «Введение», посвященное «Категориям» Аристотеля, сыграло большую роль в средневековой философии. На армянский язык «Введение» было переведено в VI веке и комментировано многими средневековыми армянскими философами. Ниже, после указания имеющихся списков «Введения», приводятся номера анонимных толкований, комментариев и предисловий к нему.

Введение к Категориям Аристотеля

Ներածութիւն Աստղագութեանցն Ա. Բիստատէի

1716  $\frac{1276}{76a - 90a}$       1746  $\frac{1280}{73a - 82a}$       1500  $\frac{1282}{11256 - 1129a}$   
 6897  $\frac{1330}{141a - 1526}$       1748  $\frac{\text{до } 1370}{55a - 656}$       1751  $\frac{XIV}{55a - 656}$

1981	XIV 1506 — 1756	2364	XIV 104a — 121a	5205	XIV 1a — 14a
1715	XV 56a — 71a	1766	XV 56a — 676	8722	XV 7a — 30a
607	XVI 234a — 260a	1693	XVI 3a — 16a	1813	XVI 1a — 19a
718	XVI—XVII 138a — 1706	1763	1612 3a — 266	1809	до 1613 6a — 21a
4008	1619 3a — 196	8555	1628 1056 — 1406	1916	1633 6a — 19a
1686	1634 2a — 32a	1740	1634/6 736 — 906	3914	1634 74a — 90
1714	1636 78a — 98a	1744	1637 64a — 79a	1754	1637/44 157a — 1786
2368	1639 45a — 61a	4387	1641 92a — 107a	1739	1646 626 — 756
1752	1651 137a — 1566	1764	1651/54 3a — 12a	1742	1653 72a — 866
2274	1658 75a — 90a	2358	1659/62 127a — 1506	5911	1660 154a — 1656
2287	1663 37a — 64a	2361	1679 89a — 115a	1806	1683 3a — 456
1750	1688 131a — 1486	2352	до 1693 219a — 247a	2307	1694 89a — 1066
1685	XVII 4a — 216	1689	XVII 135a — 1616	1713	XVII 96a — 1186
1738	XVII 58a — 686	1743	XVII 94a — 1146	1749	XVII 85a — 102a
1753	XVII 876 — 106a	1805	XVII 3a — 19a	2261	XVII 121a — 1436
2297	XVII 124a — 1376	2327	XVII 102a — 1156	2328	XVII 105a — 124a
3029	XVII 18a — 346	3130	XVII 60a — 706 и 145a — 156a	3051	XVII 1a — 14a
2359	XVII - XVIII 204a — 2226	2346	1721 235a — 256a	1807	1724 2a — 13a
2285	1725 191a — 2036	8351	1728 221a — 260a	1993	1731 121a — 1416
2652	1771 75a — 786	1840	XVI I 87a — 906	1996	XVIII 94a — 104a (ДФ)
2342	XVIII 177a — 1936	2353	XVIII 85a — 108a	2548	XVIII 84a — 966

3127  $\frac{\text{XVIII}}{11a - 28a}$  — 3638  $\frac{\text{XIX}}{2a - 26a}$  —

Отрывки  
Հատուածի

3883  $\frac{\text{XV}}{382a - 3836}$  8555  $\frac{1628}{64a - 736}$

### Введение Порфирия

(краткий анализ в виде вопросов и ответов)

Ներածութիւն Պորփիրի

(Համառոտ լուծմունք՝ հարց ու պատասխանով)

3982  $\frac{1621}{3486 - 349a}$  — 1831  $\frac{1720}{1086 - 109a}$  4424  $\frac{\text{XIX}}{286 - 29a}$  —

### Введение философа Порфирия

(пространные комментарии в форме вопросов и ответов)

Ներածութիւն Պորփիրի իմաստասիրի

(ընդարձակ մեկնութիւն՝ հարց ու պատասխանով)

6031  $\frac{\text{XVI}}{254a - 261a \text{ и } 268a - 2856}$

### Из Определений Порфирия

Ի Սահմանացն Պորփիրի

7151  $\frac{\text{XIV}}{29a - 336}$

### Краткий анализ «Введения» Порфирия

Համառոտ լուծմունք ներածութեանն Պորփիրի

2332  $\frac{\text{XVII}}{66a - 686}$  2334  $\frac{\text{XVII}}{1136 - 1176}$

### Краткое толкование «Введения» Порфирия

Սուղ ինչ մեկնութիւն առաւել ի ներածութենէն Պորփիրի

2370  $\frac{1624}{3046 - 308a}$  450  $\frac{1692}{126a - 1296}$  2331  $\frac{\text{XVII}}{1366 - 140a}$

1993  $\frac{1731}{104a - 114a}$  4424  $\frac{\text{XIX}}{26a - 276}$  —

## Предисловие к книге Порфирия «Введение»

Ներածարիւն Պորփիրի գրոցն նախերգան

✓ 4132	$\frac{XV}{66a - 69a}$	1931	$\frac{XV - XVI}{976 - 1006}$	3449	$\frac{1635}{36a - 456}$
		2361	$\frac{1679}{202a - 203a}$		

## Различные толкования Порфирия

Այլ եւ այլ լուծմունք Պորփիրի

1646	$\frac{XIV}{1a-6}$	1683	$\frac{XIV}{44a - 58a}$	8383	$\frac{XVIII}{1a (дф) - 6}$
------	--------------------	------	-------------------------	------	-----------------------------

ПРОКЛ — Պրոկլ  
(410—485 гг.)

Родился в Константинополе, учился в Александрии. Переехав в Афины, стал руководителем школы неоплатоников. Написал ряд философских работ, в том числе и сочинение «Богословские элементы». В 1248 году это произведение было переведено с грузинского на армянский язык Симеоном из Пгндзаванка (а не Симеоном Гарнеци, как ошибочно полагают некоторые). Текст сочинения Прокла содержится как в двух указываемых ниже рукописях, так и в рукописях с комментариями Симеона Джугаеци (см.) и Симеона Ереванци (см.). Переводчик Степанос Лехаци предположительно приписывает Проклу и «Книгу причин»

## Богословские элементы философа-платоника Прокла Диадоча

Պրոկլի Գիտությունի պղատոնական իմաստասիրի Շաղկապ  
աստուածարանականք

1500	$\frac{1282}{1069a - 11216}$	1832	$\frac{1658}{76 - 158a}$
------	------------------------------	------	--------------------------

Из Книги причин Аристотеля или, как полагают некоторые  
Прокла

Ի Գրոց պատճառաց Արիստոտէլի կամ որպէս ոմանց բոլի Պրոկլի

5074	$\frac{1660}{368a - 3836}$	110	$\frac{1662}{352a - 3696}$	2305	$\frac{1671}{265a - 2816}$
2333	$\frac{XVII}{79a - 906}$	1687	$\frac{XVII - XVIII}{246a - 258a}$	126	$\frac{1701}{136a - 165a}$
1012	$\frac{1715}{2626 - 2656}$	1831	$\frac{1720}{110a - 127a}$	932	$\frac{1732}{51a - 62a}$



1765	$\frac{1738}{126a - 138a}$	119	$\frac{1744}{65a - 76a}$	873	$\frac{1792}{223a - 2526}$
4524	$\frac{XVIII}{1a - 30a}$ ✓	8082	$\frac{XVIII}{164a \text{ и } 281a - 297a}$		

САРГИС СВЯЩЕННИК — ՍԱՐԳԻՍ ՔԱԶԱՆԱՅ  
(XVI в.)

Биографических сведений нет. Его работа, дошедшая до нас в единственной рукописи — серьезное философское и космологическое сочинение.

Несложная повесть о вселенной и других частных вещах, написанная для своих занятий неким Саргисом, не по достоинству прозванного священником

Աշխարհի և այլ մասնաւոր իրաց սակս սակաւահոգ բանք, արտադրեալք  
ի Սարգսէ ոսկեմնէ պիտակ անուամբ Բահանայէ, սակս վարժման  
անձին իւրոյ

2361  $\frac{1679}{240a - 2596}$

СЕКУНД. — ՍԵԿՈՒՆԴՈՍ

О нем имеются различные и противоречивые мнения. Приписываемая ему работа «Слово к императору Андраину» и житие, дошедшее до нас в многочисленных переводах, вероятно написаны приблизительно во II веке автором-гностиком. Армянский перевод сделан в VII—VIII веках (см. А. Ташян, «Мелкие филологические исследования», стр. 162—288, и сравнительный текст, стр. 225—240).

Ответ великого философа Секунда на вопрос завоевателя императора Андриана

Պատասխանի մեծ իմաստասիրին Սեկունդոսի, զոր հարցեալ տիեզերակալ կայսրն Ադրիանոս

2679	$\frac{971 - 981}{143a - 146a}$	1686	$\frac{1634}{293a - 299a}$	1740	$\frac{1634/6}{417a - 4196}$
1744	$\frac{1637}{3776 - 381a}$	1739	$\frac{1646}{3386 - 341a}$	861	$\frac{1717}{514a - 518a}$

✓ 3914  $\frac{1634}{430}$

Слово мудрости Афинского философа Секунда  
Սիկինդոսի փիլիսոփայի Արէնացոյ իմաստասիրի Բանք  
իմաստորեան

5138  $\frac{XIX}{1726 - 1756}$

## СИМЕОН ДЖУГАЕЦИ — ՍԻՄԵՈՆ ԶՈՒՂԱՅԵՅԻ

(ум. в 1657 г.)

Автор «Грамматики», «Логики» (изд. в Константинополе, 1728 г.) и других работ. При католикосе Филиппосе работал учителем в Эчмиадзине, был также епископом Гарни. В 1651 году был направлен в Новую Джулфу в сане архиепископа, где написал комментарии к сочинению Прокла «Богословские элементы», целиком приведя и текст оригинала.

Краткий сборник по логике, составленный искусным учителем-вардапетом Симеоном Джугаеци.

Համառոտ հիտախումբն արամարանութեանս, արարեալ ի Սիմէօնէ քաջ  
բարունապետէ Զուղայեցոյ

2360	$\frac{1650}{1056 - 268a}$	2303	$\frac{1652}{59a - 149a}$	3392	$\frac{1657}{72a - 177a}$
2308	$\frac{1658}{85a - 208a}$	2358	$\frac{1659/62}{231a - 3596}$	3382	$\frac{1660}{1a - 1096}$
5911	$\frac{1600}{79a - 150a}$	2356	$\frac{1664}{113a - 241a}$	2306	$\frac{1668}{70a - 185a}$
2305	$\frac{1671}{54a - 1296}$	1992	$\frac{1681}{4a - 152a}$	2362	$\frac{\text{до } 1658}{117a - 3416}$
2351	$\frac{1686}{71a - 1756}$	2352	$\frac{\text{до } 1693}{87a - 215a}$	2307	$\frac{1694}{108a - 215a}$
8085	$\frac{1697}{93a - 184a}$	2301	$\frac{1699}{77a - 167a}$	2348	$\frac{1699}{85a - 1966}$
868	$\frac{XVII}{132a - 192a}$	1964	$\frac{XVII}{1a - 676}$	1984	$\frac{XVII}{163a - 2406}$
1994	$\frac{XVII}{1a - 98a}$	2297	$\frac{XVII}{48a - 1226}$	2347	$\frac{XVII}{59a - 1626}$
2359	$\frac{XVII}{83a - 203a}$	3464	$\frac{XVII}{1366 - 3686 \text{ (дф)}}$	5108	$\frac{XVII}{95a - 234a}$
6946	$\frac{1717}{104a - 273a}$	2346	$\frac{1721}{101a - 2326}$	6981	$\frac{1721}{109a - 259a}$
664	$\frac{1723}{161a - 1576}$	2285	$\frac{1725}{87a - 187a}$	3547	$\frac{1728}{1a - 1346}$
8351	$\frac{1728}{1a - 162a}$	2302	$\frac{1731}{70a - 154a}$	2350	$\frac{1746/8}{82a - 229a}$
3028	$\frac{1749}{70a - 170a}$	1995	$\frac{XVIII}{5a - 1406}$	2304	$\frac{XVIII}{68a - 162a}$
2342	$\frac{XVIII}{70a - 174a}$	2353	$\frac{XVIII}{174a - 318a}$	3451	$\frac{XVIII}{87a - 223a}$
		5997	$\frac{XVIII}{107a - 245a}$		

Отрывки  
Հատուածք.

607	$\frac{XVII}{127a - 1376}$	4421	$\frac{XVII - XVIII}{131a - 1326}$	8235	$\frac{1721 - 36}{68a - 85a}$
1993	$\frac{1731}{1a - 56}$	3564	$\frac{XVIII}{35a - 586}$		

О различных значениях главных логических терминов, написано тем же искусным вардапетом Симеоном

Յաղագս զանազան նշանակութեանց գլխաւոր բառից արամարանականաց ի նոյնոյ Սիմէօնէ հմտագոյն վարդապետէ արտադրեալ

1918	$\frac{1658}{126a - 131a}$	1828	$\frac{XVII}{145a - 151a}$	1994	$\frac{XVII}{986 - 1056}$
2297	$\frac{XVII}{353a - 3576}$	1157	$\frac{1709}{1936 - 198a}$	8351	$\frac{1728}{163a - 180a}$
2350	$\frac{1746/8}{2296 - 2366}$	8706	$\frac{1771}{85a - 100a}$	1964	$\frac{XVIII}{116a - 119a}$
		3127	$\frac{XVIII}{756 - 82a}$		

О человеческой душе, сочинение Симеона Джугаеци.

Ի Սիմէօնէ Զուղայեցոյ, Արտադրութիւն վասն անձին մարդոյ

2306	$\frac{1668}{363a - 3966}$	2305	$\frac{1671}{245a - 265a}$	2333	$\frac{XVII}{91a - 1086}$
2347	$\frac{XVII}{323a - 3476}$	170	$\frac{1731 - 33}{132a - 1466}$	119	$\frac{1744}{836 - 1026}$
2304	$\frac{XVIII}{316a - 3396 (дф)}$	5108	$\frac{XVIII}{239a - 2746 (дф)}$		

Толкование книги Прокла, написано Симеоном епископом Гарни

Սիմէօնի Գառնոյ եպիսկոպոսի արտեալ Մեկնութիւն գրոցն Պրոկլի

2303	$\frac{1652}{1496 - 273a}$	2553	$\frac{1653 - 68}{3a - 229a}$	3392	$\frac{1657}{180a - 3496}$
2306	$\frac{1668}{189a - 3586}$	2305	$\frac{1671}{1296 - 2446}$	1702	$\frac{XVII}{2a - 1446}$
1828	$\frac{XVII}{3a - 144a}$	1829	$\frac{XVII}{3a - 95a}$	2297	$\frac{XVII}{229a - 352a}$
2347	$\frac{XVII}{164a - 322a}$	5032	$\frac{XVII}{1a - 886}$	1157	$\frac{1709}{84a - 193a}$

1831	$\frac{1720}{4a - 108a}$	1823	$\frac{1731}{13a - 232a}$	932	$\frac{1732}{67a - 129a}$
✓ 4015	$\frac{1734}{286a - 402a}$ ✓	1710	$\frac{1743}{3a - 194a}$	2350	$\frac{1746/8}{253a - 382a}$
3028	$\frac{1749}{171a - 323a}$	8214	$\frac{1750}{133a - 192a}$	1833	$\frac{1763}{2a - 866}$
874	$\frac{1764}{10a - 116a}$	3136	$\frac{1766}{26a - 1106}$	1822	$\frac{1768}{3a - 91a}$
3214	$\frac{\text{до 1775}}{1a - 155a}$	96	$\frac{\text{XVIII}}{72a - 1056}$	1704	$\frac{\text{XVIII}}{2a - 1186}$
1705	$\frac{\text{XVIII}}{2a - 186a}$	1706	$\frac{\text{XVIII}}{2a - 222a}$	1707	$\frac{\text{XVIII}}{4a - 1336}$
1830	$\frac{\text{XVIII}}{2a - 1286}$	2304	$\frac{\text{XVIII}}{1626 - 314a}$	5741	$\frac{\text{XVIII}}{2a - 63a}$
7015	$\frac{\text{XVIII}}{2a - 104a}$	3016	$\frac{\text{XVIII-XIX}}{1a - 766}$	4013	$\frac{1803}{2a - 112a}$ ✓
		5699	$\frac{\text{XIX}}{1a - 2086}$		

СИМЕОН ЕРЕВАНЦИ — ՍԻՄԵՈՆ ԵՐԵՎԱՆՅԻ  
(1710/14—1780 гг.)

В 1763—80 гг. — армянский католикос. Видный церковно-политический деятель и ученый.

В 1750 году в Эчмиадзине написал комментарии к нескольким философским работам, объединенные общим заглавием «Книга, называемая анализом языческих философов, составленная выборками из сочинений мудрейших святых — философа Давида Анахта и трижды блаженного Григора Татеваци».

Ниже указываются все работы, вошедшие в эту книгу.

Книга, которая называется Толкованием десяти категорий Аристотеля, составленная краткими выборками из сочинений мудрейших святых — философа Давида Анахта и трижды блаженного Григора Татеваци. Написано Симеоном Ереванци

Գիրք, որ կոչի կոմմունն տասանց ստորագրեանցն Արիստոտէլի, ծաղկաբաղ առաւել համառօտ ի բանից գերիմաստիցն սրբոց՝ Գարի Անյաղր փիլիսոփային և երիցս Երանելայ Գրիգորի Տարեացոյն. աշխատասիրութեամբ Սիմէօնի Երևանցոյ

1818	$\frac{1743}{37a - 95a}$	1808	$\frac{1766}{1866 - 2456}$	1819	$\frac{1766}{65a - 1446}$
1817	$\frac{1768}{516 - 1136}$	1917	$\frac{1770}{50a - 116a}$	2499	$\frac{1770}{68a - 154a}$

2652	$\frac{1771}{23a - 526}$	1820	$\frac{1772}{766 - 172a}$	1826	$\frac{1772}{103a - 1576}$
	1934		1821		XVIII
	$\frac{1792}{686 - 1586}$		$\frac{1792}{90a - 171a}$		

Книга Симеона Ереванци, называемая анализом сочинения Аристотеля «Об истолковании», составленная краткими выборками из сочинений мудрейших святых — философа Давида Анахта и трижды блаженного Григора Татеваци

Կիբբ, որ կոչի լուծմունք Պերի արմենիաս գրոցն Արիստոտէլի, զոր ծաղկախաղ արարեալ համառոտ ի բանից գերիմաստիցն սրբոց՝ Գարի Անյաղբ փիլիսոփային և Երիցս երանեալ Կրիգոր Տաթևացւոյն. երկասիրութեամբ Սիմէօնի Երեւանցոյ

1818	$\frac{1743}{956 - 1276}$	1808	$\frac{1766}{240a - 284a}$	1819	$\frac{1766}{145a - 188a}$
1817	$\frac{1768}{114a - 1506}$	1917	$\frac{1770}{117a - 106}$	2499	$\frac{1770}{150a - 2086}$
2652	$\frac{1771}{53a - 706}$	1820	$\frac{1772}{1726 - 225a}$	1826	$\frac{1772}{1576 - 190a}$
	1934		1821		XVIII
	$\frac{1792}{159a - 20a}$		$\frac{1792}{1716 - 2196}$		

Комментарии к книге Прокла, составленные сперва Гарнийским епископом Симеоном в 1651 году, а в 1750 году повторно отредактированные многими авторами и заново прокомментированные в некоторых малопонятных местах вперемежку с прежними (комментариями) и отмеченные особыми знаками счастливейшим Патриархом всех армян Симеоном, в бытность его вардапетом

Մեկնութիւն գրոցն Պրոկի արարեալ ի Սիմէօնէ Գառնոյ Եպիսկոպոսէ յառաջագոյն ի ՌՃ. (1651) ր.) րուականին մերում, իսկ ի ՌՃՂԹ. (1750) րուոց մերում, վերստին սրբագրեցեալ ի բազմաց հեղինակաց, և ոմանց դժուարիմաց բանիցն ևս նորապէս արարեալ լուծմունս խառն քնդ առաջնոյն և ուրոյն նշանաւ տեսան Սիմէօնի գերեւջանիկ Հայրապետի ամենայն հայոց, ի վարդապետութեանն իւրում

2573	$\frac{1726}{1a - 164a}$	1709	$\frac{1751}{56 - 1086}$	1825	$\frac{1769}{5a - 83a}$
1708	$\frac{1771}{5a - 2086}$	2502	$\frac{1771}{5a - 2016}$	1827	$\frac{1772}{7a - 1306}$
1826	$\frac{1772}{6a - 168a}$	1703	$\frac{1778}{2a - 163a}$	2552	$\frac{1780}{6a - 1546}$
	1934		1824		XVIII
	$\frac{1792}{218a - 2326}$		$\frac{1792}{3a - 1636}$		

Различные  
Այլ և այլը

2368	$\frac{1639}{2366 - 2376}$	1708	$\frac{1771}{209a - 2106}$	2220	$\frac{1789}{63a-6}$
------	----------------------------	------	----------------------------	------	----------------------

Краткий анализ «Пяти притчей» непобедимого философа Давида, сделанный вардапетом Симеоном Ереванци

Համառոտ լուծմունք գրոցն Գարթի անյաղը փիլիսոփային, որ Հինգ առածք կոչին, արարեալ Սիմէօնի վարդապետի երևանցոյ

1818	$\frac{1743}{1276}$	1808	$\frac{1766}{179a - 1846}$	1819	$\frac{1766}{546 - 62a}$
1817	$\frac{1768}{436 - 49a}$	1917	$\frac{1770}{40a - 466}$	2499	$\frac{1770}{56a - 67a}$
2652	$\frac{1771}{19a - 22a}$	1820	$\frac{1772}{64a - 736}$	1826	$\frac{1772}{1906 - 1956}$
2220	$\frac{1789}{4a - 136}$	1934	$\frac{1792}{58a - 686}$	1821	$\frac{XVIII}{78a - 856}$

Краткий анализ книги Порфирия, составленный неким ученым вардапетом и богословом Симеоном Ереванци, посредством выборок из сочинений мудрейших святых — непобедимого философа Давида и трижды блаженного Григора Татеваци

Համառոտ լուծմունք գրոցն Պորփիրի ծաղկաբաղ արարեալ ի բանից գերիմաստիցն սրբոց՝ Գարթի անյաղը փիլիսոփային և երից երանեալ Գրիգորի Տաբևացոյն, ուրումն Սիմէօնի գիտնական և աստուածաբան վարդապետի երևանցոյ

1818	$\frac{1743}{4a - 36a}$	1808	$\frac{1766}{143a - 1786}$	1819	$\frac{1766}{126 - 536}$
1817	$\frac{1768}{10a - 43a}$	1917	$\frac{1770}{6a - 346}$	2499	$\frac{1770}{11a - 53a}$
2652	$\frac{1771}{3a - 186}$	1820	$\frac{1772}{86 - 64a}$	1826	$\frac{1772}{73a - 1016}$
	$\frac{1792}{86 - 576}$	1821	$\frac{XVIII}{15a - 776}$		

Краткое толкование Симеоном Ереванци книги Давида «Разделение сущих»

Համառոտ լուծմունք գրոցն Գարթի, որ կոչի Գոյից բաժանումն, արարեալ Սիմէօնի երևանցոյ

1818	$\frac{1743}{1276}$	1808	$\frac{1766}{1846 - 1866}$	1819	$\frac{1766}{62a - 646}$
------	---------------------	------	----------------------------	------	--------------------------

1817	$\frac{1768}{49a - 51a}$	1917	$\frac{1770}{47a - 49a}$	2652	$\frac{1771}{22a-6}$
1820	$\frac{1772}{736 - 766}$	1826	$\frac{1772}{1956 - 1976}$	2220	$\frac{1789}{14a - 166}$
		1821	$\frac{XVIII}{86a - 886}$		

Родовое разделение всего сущего (анализ Симеона Ереванци)

Բաժանմունք սեռօրէն ամենայն գոյից (Սիմէօնի Երևանցոյ լուծմունք)

1818	$\frac{1743}{127a}$	1808	$\frac{1766}{282a-6}$	1819	$\frac{1766}{188a-6}$
1817	$\frac{1768}{151a}$	1917	$\frac{1770}{161a}$	2652	$\frac{1771}{106}$
1820	$\frac{1772}{225a-6}$	1826	$\frac{1772}{190a-6}$	1934	$\frac{1792}{210a-6}$
		1821	$\frac{XVIII}{220a-6}$		

СТЕПАНОС ЛЕХАЦИ — ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ ԼԵՀԱՅԻ  
(ум. в 1699 г.)

Родился в Польше. В связи с гонениями против армянской церкви, организованными католиками, был отправлен в Эчмиадзин. Владея латинским и польским языками, долгие годы занимался плодотворной переводческой и литературной деятельностью. Ему принадлежит армянский перевод «Метафизики» Аристотеля.

Анализ «Метафизики» Аристотеля Стагирита, написанный вардапетом Степаносом Лехацци, переводчиком этой же книги

Լուծմունք գրոցն Մերաֆիզիկոց Արիստոտէլի Ստագիրացոյ, շարադրեցեալ ի Ստեփաննոսէ վարդապետէ Լեհացոյ, որ ևս է քարգմանիչ նոյնոյ գրոցն

✓ 4027  $\frac{1757}{293 - 355}$       10032  $\frac{1675}{100}$  (լատինացի)

Термины философские и богословские, кратко изложенные и собранные в алфавитном порядке любителем словесности Степаносом Лехацци

Բանք իմաստասիրականք և աստուածաբանականք համառոտաբար իբր սահմանօրէն արտադրեալք և հասաբեալք քստ այբուբենից, աշխատասիրութեամբ Լեհացի Ստեփաննոսի բանասիրի

5074	$\frac{1660}{384a - 4696}$	110	$\frac{1662}{370a - 4636}$	4406	$\frac{1667/72}{433a - 526a}$
------	----------------------------	-----	----------------------------	------	-------------------------------

705	$\frac{1668}{1605 - 335a}$	924	$\frac{1671}{2756 - 337a}$	340	$\frac{1677}{36 - 1186}$
451	$\frac{1692}{349a - 457a}$	339	$\frac{XVII}{256 - 1326}$	1756	$\frac{XVII}{7a - 182a}$
126	$\frac{1709}{6a - 133a}$	3310	$\frac{1742}{28a - 95a}$	3253	$\frac{1750}{1a - 1396}$
		71	$\frac{1753}{4a - 1266}$		

СТЕПАНОС РОЖКА САРГИСЯН — ՄՏԵՓԱՆՆՈՍ ՌՕՇԻԱՅ ՍԱՐԳՍԵԱՆ  
(1670—1739 гг.)

Главный священник города Каменец-Подольска. Оставил несколько работ (большую ценность представляет армяно-латинский и латинско-армянский словарь), из коих одна имеет философское содержание.

Философия или Введение к логике Аристотеля (написано) преподобным Степаносом Рожка Степаняном, Каменецким доктором богословия, в Станиславове, в 1727 г.

- Փիլիսոփայութիւն կամ ներածութիւն ի տրամաբանութիւնն Արիստոտէլի Ստեփաննոսի Ստեփանեան Ռօշիայ սրբազանի, աստուածաբանութեան վարդապետի Կամէնցացոյ, ի Ստանիսլաւով, յամի տեան 1727 և հայոց ՌՃՀԶ.

1966  $\frac{1727}{5a - 103a}$

СТЕПАНОС СЮНЕЦИ — ՄՏԵՓԱՆՆՈՍ ՍԻՆԵՅՏԻ  
(VIII в.)

Дошедшая до нас под его именем единственная рукопись толкования к Порфирию не содержит никаких сведений для определения того, кто из двух одноименных писателей (Степанос Сюнеци — философ VIII в. и Степанос Сюнеци Орбелян — историк XIII в.) является автором данной работы. Тем не менее, мы склонны думать, что автором толкования является выдающийся писатель и переводчик VIII века Степанос Сюнеци (философ), у которого имеются также грамматические и другие толкования.

Полезное толкование Определений [Давида] и [Введения] Порфирия, сделанное епископом Степаносом Сюнеци

Պրտանի լուծմունք Սահմանացն և Պորփիրին տէր Ստեփանոսի Սինեաց Եպիսկոպոսի

1919  $\frac{XV}{183a - 1836 (дф)}$



## СТЕПАНОС ШЕХРИМАНЯН ТИФЛИССКИЙ —

ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ ՇԵՆՐԻՄԱՆՅԱՆԸ ՏՓԼԻՍԵՅԻ

(XVIII—XIX вв.)

Врач и естествоиспытатель. Его объемистый и ценный ботанический словарь «Растительность или флора Армении», заверченный в 1818 году в Тифлисе, является плодом 24-летнего упорного труда. Написал также работу о чуме и указанную ниже статью по логике.

## О логике

Հաղագս տրամաբանության

8303	1812
	35a — 49a

ТЕОН АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ — ԹԷՈՆՆԸ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐՈՅԻ

(I в.)

Имеющиеся о нем скудные биографические сведения противоречивы. Жил приблизительно в середине I века в Александрии, был последователем стоической школы.

Греческий оригинал указанного ниже риторического произведения Теона дефектен. Древнеармянский перевод сохранил последние четыре главы, считавшиеся утраченными. Перевод относится к памятникам второго периода деятельности грекофильской школы и, следовательно, сделан во второй половине VI века.

Перевод вместе с греческим оригиналом издан Я. А. Манандяном, взявшим за основу рукопись № 8371 (Ереван, 1938 г.).

(Сочинение) Теона о риторических упражнениях

Թէոնեայ Հաղագս ճարտասանական կրթությանց

3466	XIII—XIV
	167a — 258b

8371	XVII
	207a — 280a



## ФИЛОСОФСКО-РИТОРИЧЕСКИЕ АНОНИМНЫЕ ТРУДЫ

Кто авторы шести определений (философии)?

Թէ ո՞յք են գտողք վեց սահմանացն

Таков первый подзаголовок, служащий общим заглавием. Другие подзаголовки — 2) «Кто нашел разделение»? 3) «Что такое знание сущего»? 4) «Кто нашел четыре вида»? 5) «Что относится к теоретической и что к практической (философии)»? 6) «О существовании истинной мудрости», 7) «Как философ уподобляется богу»? 8) «Сколько существует видов чисел»?

20  $\frac{1614}{46 - 11a}$       2291  $\frac{1665}{354a - 3576}$

### Логика

Տրամաբանութիւն

Под этим общим заголовком приводятся номера крупных и мелких, большей частью дефектных, анонимных работ и статей по логике.

8368 $\frac{1692}{3a - 336}$	2034 $\frac{1700}{1a - 576}$	80 $\frac{XVII}{162a - 193a}$
5071 $\frac{XVII}{391a - 4506}$	3136 $\frac{1766}{2a - 206}$	3579 $\frac{1806}{5a - 107a}$
3638 $\frac{XIX}{87a - 98a}$	3638 $\frac{XIX}{110a - 1476}$	4003 $\frac{XIX}{12a - 2236}$
5005 $\frac{XIX}{4a - 856}$	5031 $\frac{XIX}{1a - 96a}$	5233 $\frac{XIX}{3a - 33a}$
5373 $\frac{XIX}{75a - 86a}$	8066 $\frac{XIX}{63a - 84a}$	8784 $\frac{XIX}{1a - 686}$

### О книге Аристотеля «Аналитика»

Վերլուծականին ի գրացն Արիստոտէլի

Краткие сведения об «Аналитике» Аристотеля и комментарии к ней.

1809  $\frac{\text{до } 1613}{2146 - 2156}$       3982  $\frac{1621}{3496 - 350a}$       739  $\frac{1621}{230a - 2316}$

4424  $\frac{XIX}{296 - 30a}$

✓ Об элементах, созданных творцом

Յաղագս տարեաց, բաղկացելոց յարարչին

Философская статья о четырех элементах, об их свойствах и взаимоотношениях.

5975  $\frac{XV}{1626 - 1656}$

7262  $\frac{1732}{23a - 25a}$

3838  $\frac{1803}{936 - 966}$  ✓

О логике

Յաղագս լոբիգայի

Курс логики. Повидимому, является переводом.

1967  $\frac{XVIII}{1a - 1776}$

— 4984  $\frac{XVIII}{264a - 3106 (дф)}$

✓ 3911  $\frac{XIX}{53a - 3716 (дф)}$  ✓

✓ Определения всех вещей

Ամենայն իրաց սահմանք

Даны определения целого ряда философских терминов («искусство», «наука», «научное познание», «добродетель», «любовь» и др.).

1751  $\frac{XIII - XIV}{3236 - 325a}$

1130  $\frac{XV}{3a - 46}$

1681  $\frac{XVI}{252a}$

4476  $\frac{XVIII}{78a - 846}$  —

✓ О природе

Յաղագս բնութիան

Дается определение терминов «природа» и «душа». Работа начинается словами: «Исследуй, что такое природа и в скольких значениях сказывается». Эти начальные слова в некоторых рукописях служат заглавием.

1690  $\frac{XVII}{323a - 3456}$

1713  $\frac{XVII}{201a - 2146}$

1749  $\frac{XVII}{156a - 1726}$

2333  $\frac{XVII}{616 - 62a}$

2334  $\frac{XVII}{1016 - 1026}$

3501  $\frac{XVII}{289a - 299a}$  —

2342  $\frac{XVIII}{292a - 3036}$

4424  $\frac{XIX}{15a - 196}$  —

## — О природе, другого автора

Յաղագս բնութեան, յայլմէ

Статья, наподобие предыдущей, о терминах «природа» и «душа».

2333  $\frac{\text{XVII}}{62a-6, 63a}$ 2334  $\frac{\text{XVII}}{1026 — 103a}$ 

## — О риторическом искусстве и его определениях

Յաղագս արհեստի նարտասանութեան և սահմանի նորին

Является изложением курса риторики. Состоит из 21 главы.

7246  $\frac{1742}{5a — 79a}$ 8333  $\frac{1777}{1a — 157a}$ 2289  $\frac{\text{XVII}}{160a — 215a}$ 2282  $\frac{\text{XVII — XVIII}}{32a — 86a}$ 3110  $\frac{\text{XVIII}}{2a — 736}$ 

## — О шести определениях философии

Վասն ցուցանելոյ զսահմանս իմաստասիրութեան, որ են բուով վեց

Ясное и краткое изложение соответствующей части «Определений философии» Давида Анахта.

2011  $\frac{1684}{1416 — 144a}$ 2036  $\frac{\text{XVII}}{223a — 226a}$ 

## — Риторика

Ճարտասանականք

Под этим общим заголовком приводятся номера нескольких мелких и анонимных работ по риторике и теории литературы.

— 3610  $\frac{\text{XVI}}{1a — 516}$ 3961  $\frac{\text{XVI — XVII}}{1a — 36}$ — 9199  $\frac{\text{XVIII}}{1a — 76}$ ✓ 4046  $\frac{\text{XIX}}{15a — 18a}$ ✓ 4046  $\frac{\text{XIX}}{8a — 12a}$ 9128  $\frac{\text{XIX}}{223a — 2306}$

- Предварительные упражнения или введение в риторику... по порядку излагаются сперва эпические песни, затем следуют притчи и легенды, потом мудрые изречения и деяния мудрецов

Նախակերբութիւնք, որ և ներածութիւնք նարտասանութեան... նախ՝ շարադրեալ վիպասանութիւնս ըստ կարգի, երկրորդ՝ յօրինել սոսկս և սոսափելս զգօնաւորս, երրորդ՝ բեղլայնել զպէտս, աչսինքն զհանճարիմաստ ասացուածս և զգործս իմաստնոց

5760  $\frac{XIX}{2a - 79a}$

4046  $\frac{XIX}{1a - 8a (дф)}$

✓

- Сборник определений и терминов, изложенных в данной книге в алфавитном порядке

Հաստիւմն սահմանաց և սահմանապիսեաց, որ ինչ ի սոյն մատենիս գտանին և դրութիւնք ցուցակաց ոմանց, ցանկօրէն շարակարգութեամբ՝ ըստ տարիցն մերոց դասաւորութեանց

Словарь многочисленных философских терминов.

8085  $\frac{1697}{876 - 886 (дф)}$

1994  $\frac{XVII}{114a - 120a}$

8351  $\frac{1728}{2026 - 2156}$

- Словарь философских терминов<sup>1</sup>.

Բառարան իմաստասիրական տերմինների

Дается объяснение 84 греческих философских терминов .

1749  $\frac{XVII}{153a - 154a}$

- Разные философские статьи

Փիլիսոփայականք

Под этим общим заголовком приводятся номера всех тех мелких философских статей и фрагментов, авторы и большая часть заглавий которых неизвестны<sup>1</sup>.

5596  $\frac{XIII}{229a}$

715  $\frac{XIII - XIV}{209a - 210a}$

1898  $\frac{XIII - XIV}{276a-6}$

4166  $\frac{XIII - XIV}{249a - 250a}$

4166  $\frac{XIII - XIV}{252a - 2536}$

4166  $\frac{XIII - XIV}{2536}$

<sup>1</sup> Анонимные комментарии и толкования к сочинениям Аристотеля, Давида Анахта, Порфирия и других известных авторов приведены в соответствующих местах, при комментируемых сочинениях упомянутых философов.

*Handwritten notes:*  
 3931  
 6906  
 7151

✓ 3931	$\frac{1309}{396 - 390a}$	—	8503	$\frac{1383}{149a - 153a}$	3902	$\frac{XIV}{1a - 9a}$	✓
<u>6906</u>	$\frac{XIV}{131a - 143a}$		7151	$\frac{XIV}{43a - 45a}$	7151	$\frac{XIV}{456}$	
7151	$\frac{XIV}{142a - 1486}$		2335	$\frac{1476}{116 - 12a}$	5614	$\frac{1543}{426a - 433a}$	
4251	$\frac{XVI}{536 - 56a}$	—	2381	$\frac{1626}{236}$	2368	$\frac{1639}{233a - 235a}$	
2368	$\frac{1639}{497a-6}$		2351	$\frac{1686}{5a - 66}$	2334	$\frac{XVII}{103a-6}$	
7217	$\frac{XVII}{64a}$		4421	$\frac{XVII - XVIII}{2a - 56}$	✓ 1823	$\frac{1731}{398a-6}$	
3310	$\frac{1742}{4a-6}$		8613	$\frac{1751}{1a - 146}$	1998	$\frac{1798}{42a-6}$	1/8
6589	$\frac{XVIII}{50a - 62a}$		5138	$\frac{XIX}{1456 - 1476}$	7257	$\frac{XIX}{3a - 7a}$	

